

# Whizdom 101



**Whizdom 101**  
THE GREAT GOOD PLACE

November 2015  
Issue 1 | From now on

Keep on / Ready Steady Go! /  
Co / Talk / Livable / Eat /  
Recipe / Sweats / Compilation /  
See Relationship / Share

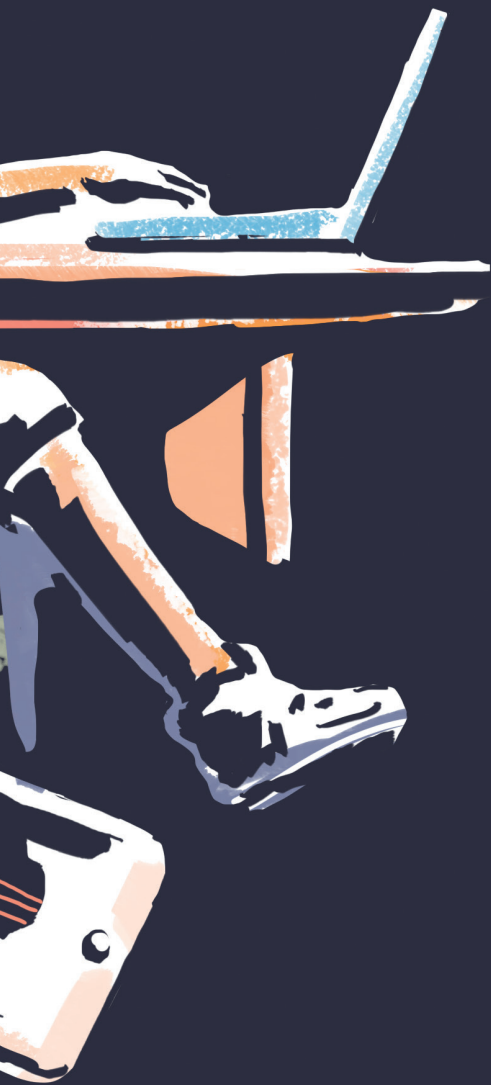




*From now on,  
I'll connect the dots  
my own way.*

Bill Watterson





# เร่ร่อนยุคใหม่

Writer : Yiwah Jiraangkoon  
Illustrator : Natee Kong

## Call me a digital nomad

เมื่อโลกทั้งใบเชื่อมกันได้ด้วยเทคโนโลยีและอินเทอร์เน็ตความเร็วสูง รูปแบบการใช้ชีวิตของมนุษย์จึงหลากหลายมากขึ้น และหนึ่งในนั้นคือ Digital Nomad กลุ่มคนทำงานที่เร่ร่อนอยู่ทุกแห่งบนโลก (ที่มีสัญญาณ Wi-Fi) พร้อมจะทำงานทุกที่ตลอดเวลาอย่างอิสระ และสนุกกับการได้เจอเจอเพื่อนร่วมงานหรือคู่หูธุรกิจต่างชาติ ต่างภาษา เพื่อสร้างผลงานที่โดดเด่นไปจากกรอบเดิม ๆ

ชาวดิจิทัล นอมัด เลือกได้ว่าจะทำงานที่ไหน ไม่ว่าจะเปิดร้านกาแฟที่บ้าน ร้านกาแฟแฟรนไชส์ ไปจนถึงเก้าอี้ริมชายหาด พวกเขาสามารถเดินทางไปยังเมืองใหญ่ ๆ ทั่วโลกเพื่อทำงานพร้อมเที่ยวได้ยังมีรายได้เป็นกอบเป็นกำ และได้แลกเปลี่ยนแนวคิดใหม่ๆ ผ่าน Coworking Space ในประเทศนั้นๆ ทุกอย่างฟังดูน่าอิจฉาจนอยากเป็นดิจิทัล นอมัดกับเขาบ้าง!

ถ้าอย่างนั้น ลองมาเช็กกับดีกว่าว่าเรามีคุณสมบัติพอจะเป็นนักเร่ร่อนยุคดิจิทัลได้ไหม

> คุณเป็นมนุษย์ฟรีแลนซ์ที่มีความเชี่ยวชาญเฉพาะด้านหรือกำลังพัฒนาธุรกิจของตัวเอง

Now that the entire world is connected thanks to technology and high speed internet, how we live our lives varies even greater. One of the ways is being ‘a digital nomad’ – individual roaming around the world (where Wi-Fi signal is available) ready to work anywhere and anytime, enjoying meeting foreign co-workers and business partners to create something different.

The digital nomads can work wherever they want. Be it a dining table at home, cozy cafes, or beach chairs. They travel to major cities around the world enjoying places while earning a substantial living and exchanging ideas through coworking spaces in the cities. Sounds great you just wanna be one, huh?

Let’s see if you are qualified to be a wanderer of the digital age!

> You’re a freelance knowledge worker or building your own business.

- > คุณสามารถทำงานผ่านแล็ปท็อปและอินเทอร์เน็ตได้จริง ๆ
- > คุณชอบเมืองใหญ่ที่มีความสะดวกสบายครบครัน
- > หากอยากปลีกวิเวกไปเมืองที่สัญญาณไวไฟแรงขึ้น คุณต้องทำหลังจากเคลียร์งานเรียบร้อยและไม่ติดลมอยู่นานเกินไปจนขาดการติดต่อกับโลก (และเพื่อนร่วมงาน)
- > แม้จะอยู่ในดินแดนที่น่าหลงใหลแค่ไหน แต่คุณต้องมีกิจวัตรในการทำงานเป็นกฎเหล็ก เช่น กำหนดเวลาทำงานตายตัวต่อวันเสมอ ไม่เฟลิดเฟลินไปกับการถ่ายรูปเมือง ช้อปปิ้ง กิน ดื่มจนเสียนาน
- > คุณมีทักษะ ‘เข้าเมืองตาหลิ่ว ต้องหลิ่วตาตาม’ ไม่ทำตัวเป็นนักท่องเที่ยวจ๋า เพราะคุณมาทำงานและมาใช้ชีวิต
- > และหากต้องไม่งานอยู่ที่บ้าน คุณก็สามารถจัดการได้อย่างไม่เหน็ดเหนื่อย
- > เดดไลน์คือพระเจ้า!

หากมีคุณสมบัติตามนี้ คุณคือ ดิจิทัล นอมัด คนหนึ่งแล้วล่ะ

- > You can really work via laptop and internet.
- > You love big cities with all the facilities equipped.
- > You can only have a getaway to where the Wi-Fi signal is a rare thing once you’ve completed all your work and can’t stay for so long that the world (and co-workers) cannot contact you.
- > No matter how fascinating the place you’re in is, you have to set your own work rules and stick to them! For example, scheduling daily work hours, not over enjoy taking pictures, shopping, eating, and drinking etc.
- > You know how to act properly ‘when in Rome...’ and don’t behave like a tourist since you’re here to work and to live.
- > And if you have an urgent task to finish, you can handle it energetically.
- > Deadline is God!

If this is so you, then you are one of the digital nomads.



A year of the microadventure

แต่ถ้าเรายังไม่ใช่ชาวดิจิทัล นอแมด วันหยุดยาว บวกกับวันลาพักร้อนมักชวนให้อยากทุบกระปุก แפקกระเป๋าไป Dream Destination ยิ่งเมื่อสายการบินโลว์คอสต์ทำให้เราไปถึงประเทศในฝันได้ง่ายขึ้น บนโลกโซเชียลจึงเต็มไปด้วยโพสต์เที่ยว เมืองนอกของเพื่อน ๆ (และเราเอง) ผลัดกันเที่ยว เกาหลี ญี่ปุ่น ฮองกง บาห์ลี นิวยอร์ก ปารีส ลอนดอน มอสโก ซานโตรินี่ ฯลฯ กันอย่างคึกคัก

แต่จำนวนเงินเก็บที่ร่อยหรอชวนสาบไปกับช่วงเวลาความสุข 8 คิน 10 วัน และความเหนื่อยเต็มกำลังจากการทำงานหนัก เริ่มทำให้หลายคนกลับมาทบทวนนิยามการเดินทางของตัวเองอีกครั้ง และเกิดเทรนด์ใหม่อย่าง microadventure หรือทริปการเดินทางไฮล์มินิที่ประหยัด ง่าย ใกล้บ้าน แต่เต็มไปด้วยความหมาย เทรนด์นี้เน้นวีซ่าข้ามประเทศและข้ามผ่านความเคยชินเดิม ๆ ไปสู่ที่โหล่นักแห่งที่ไม่เคยไปมาก่อน อาจเป็นแค่ทางซึ่จักรยานนอกเมืองไฮมสเตย์ริมแม่น้ำ ตั้งแคมป์ในป่า หรือนอนเปลบนเกาะเล็กๆ ที่ทัวร์สต์ไม่ปล้ม จากนั้นก็เก็บเกี่ยวความสุขจากการผจญภัยเล็กๆ นี้โดยไม่ต้องคำนวณค่าใช้จ่าย และจัดการวันหยุดทั้งปีเพื่อมัน ที่เทรนด์นี้กำลังมาแรงเป็นเพราะทุกวันนี้เราอยู่กับหน้าจอคอมพิวเตอร์และวิถีดิจิทัลกันอย่างสุดโต่ง วิถีบาลานซ์ชีวิตที่ทรงประสิทธิภาพจึงหนีไม่พ้นการเดินทางออกห่างจากความเคยชิน และยิ่งมันง่ายและใช้เวลาน้อยเท่าไร เราก็สามารถสร้างสมดุลให้ตัวเองโดยไม่ต้องมีข้อจำกัดได้มากเท่านั้น

จุดที่ยากที่สุดของ microadventure มีแค่การพาตัวเองออกนอกประตูให้ได้ นอกนั้นเป็นความท้าทายที่เราจะทำให้ทริปกะทัดรัดและกะทันหันนี้บอกอะไรกับเรา

But if we’re not the digital nomads, long weekends and vacation always temp us to smash our piggy banks and fly to our dream destinations. Especially these days where the fairy low-cost airlines help us fulfill our dreams more easily, we see more and more photos of our friends (and ourselves!) visiting Korea, Japan, Bali, New York, Paris, London, Moscow, Santorini... you name it.

However, the savings we spent on a 10-days-and-8-nights happiness plus the post-holiday fatigue make many people reconsider what their definition of journey is. And that’s how the new trend like microadventure, small and achievable yet meaningful adventure, occurs. Microadventure can take place anywhere. The concept is to shift perspectives and go somewhere you’ve never been before. It could be suburban bike lane, riverside homestay, camping in the wood or lying in a hammock somewhere on an island. Since there’s no need to worry about the expense or plan, microadventure becomes highly popular as an easy and affordable way to balance our lives in this digital age.

The hardest part for going on a microadventure seems to be to get up and go out. The rest is out there waiting for you to discover.



Normcore isn’t just the clothes you wear.

ช่วงหลังๆ มานี้เราคงเคยได้ยินคำว่า Normcore ศัพท์ใหม่ที่รวบ 2 คำอย่าง Normal และ Hardcore เข้าไว้ด้วยกัน เพื่ออธิบายเทรนด์การแต่งตัวของคนกลุ่มใหญ่ที่เมินหนีแพชั่น คงความเรียบง่าย ไร้ความโดดเด่น และไม่ต้องเสียเวลาคิดว่าวันนี้จะใส่อะไร เพราะพวกเขามียูนิฟอร์มประจำใจเป็นเสื้อยัดสีเรียบ กางเกงยีนส์ตัวโปรด และรองเท้าผ้าใบคู่เดิม ๆ ที่ใส่อยู่ทุกวัน ซึ่งไอคอนสไตล์ของนอร์มคอร์ย่อมเป็นใครไปไม่ได้นอกจาก Mark Zuckerberg ซีอีโอเฟซบุ๊กที่มีเสื้อยัดสีเทาเป็นเครื่องหมายการค้า ไปจนถึงสุทธิเสรีียบของ Barack Obama และเสื้อผ้าสามัญกลมกลายเป็นเจ้าหญิงของ Kate Middleton เจ้าของฉายา Duchess of Normcore

แต่เทรนด์ Normcore ไม่ได้อยู่แค่การเลือกแบรนด์ Gap Superdry Uniqlo Levi’s หรือ Nike มาสวมใส่เท่านั้น Normcore กลายเป็นไลฟ์สไตล์และแนวคิด ‘อิสระจากความพิเศษ’ นั่นคือการพาตัวเองออกจากกรอบพยายาม ‘เป็น’ สิ่งที่สังคมให้ความสนใจ และนี่คือสิ่งที่พวกเขาเป็นโดยไม่ต้องพยายาม

Normcore, a portmanteau of the words ‘normal’ and ‘hardcore’, has been heard more often lately. It describes a simple dressing trend for people who do not wish to stand out by their clothing and waste time thinking about what to wear. Normcore clothes include casual apparel like plain t-shirts, jeans and sneakers. When talking about normcore, the image of the Facebook CEO Mark Zuckerberg in his trademark grey tee, Barack Obama in his plain suit or Kate Middleton ‘the Duchess of Normcore’ would almost instantly come to our minds.

But normcore isn’t just about wearing clothes from Gap, Superdry, Uniqlo, Levi’s or Nike. It becomes a lifestyle and attitude ‘finding liberation in being nothing special’. That is to say, being who you really ‘are’, not what draw people’s attention.







Normcore lifestyle

**อรัยอู Normcore :** หากกรีกโยเกิร์ต เมล็ดเจีย หรือกาแฟชิ่งเกิล ออริจิน คืออาหารแบบฮิปสเตอร์ อาหารนอร์มคอร์คือข้าวตรงข้าม แต่ไม่ใช่ว่าชาวนอร์มคอร์จะต้องกินอาหารฟาสต์ฟู้ดสุดอ้วนทุนนิยมจำนวนานั้น แต่พวกเขาจะเลือกสิ่งที ‘ธรรมดา’ อย่างไม่ต้องประดิษฐ์ พวกเขากินโยเกิร์ตธรรมชาติยี่ห้ออะไรก็ได้เพื่อสุขภาพ ต้มกาแฟเพื่อคาเฟอีน กินไก่อบ ไคล่า เคบับข้างทาง และผักโขมอบชีสในท๊อปเปอร์แวร์เซยๆ ถ่ายรูปไม่ขึ้นหากเป็นบ้านเรา นอร์มคอร์ชาวไทยก็คงไม่พ้นกะเพราไก่ไข่ดาว อาจจะมีรายละเอียดที่ความสุขของไข่ และไม่ถ่ายรูปก่อนกิน


**Eating the normcore way :** If Greek yogurt, chia seeds or single-origin coffee represent being hipsters, the normcore ones is the other way around. It isn't that normcore people would only eat not-so-healthy fast food. Instead, they go for unpretentious 'normal' food. They eat plain yogurt for good health, drink coffee for caffeine, and enjoy kebabs from street stalls and non-photogenic baked spinach and cheese. In Thailand, it would be something like stir-fried chicken and basil with fried egg or the like. Plus, not taking pictures before eating.

**ฟังเพลง Normcore :** ใครว่านอร์มคอร์ต้องฟังเพลงเมนสตรีม พวกเขาเลือกวงอินดี้ที่ชอบโดยไม่สนกระแสป๊อปจำหรือฮิปสเตอร์จัดต่างหากแค่ชอบก็เพียงพอแล้ว วงร็อกอินดี้ Real Estate วงดูโอ้ร็อกแคลิฟอร์เนียชานด์ Best Coast ไปจนถึงเพลงโฟล์กเจือๆ แต่เพราะเพลลิ่งของ Mac DeMarco น่าจะเป็นตัวอย่างที่ดี

**Listening to music the normcore way :** Who says the normcore listen to mainstream music? In fact, they listen to what they like regardless of the trends. The indie rock band Real Estate, the Californian rock duo Best Coast or Mac DeMarco's easy-listening ones would be some good examples.

**เสียเหงื่อ Normcore :** ถึงการวิ่งและปั่นจักรยานจะเป็นกีฬาง่ายๆ และเล่นได้ลำพังโดยไม่ต้องรอเพื่อน แต่มันเทรนด์และอยู่ในกระแสเกินไป หากชาวนอร์มคอร์อยากออกกำลังกายเขาจะชวนเพื่อนไฮสคูลไปเล่นแบดมินตัน หรือตีปิงปองในยิมที่คุ้นเคย หรือถ้าชวนเพื่อนไม่ได้ เขาก็กระโดดเชือกหรือขู๊ตบาสในห่วงอันเก่าสมัยเด็กที่สนามหน้าบ้าน ไม่ก็วิดพื้นลดพุงชะหน่อยหากไม่ขี้เกียจเกินไป


**Sweating the normcore way :** Running and cycling are too mainstream! When the normcore want to keep fit, they'll go for badminton or table tennis with their high school friends. Alone? Then rope skipping, basketball shooting in the backyard or some pushups would sound like a good idea!



จำนวนผู้ใช้อินเทอร์เน็ตปี 1995 : 18 ล้านคน  
จำนวนผู้ใช้อินเทอร์เน็ตปี 2015 : 3 พันล้านคน  
จำนวนผู้ใช้อินเทอร์เน็ตปี 2020\* : 7.5 พันล้านคน


Number of internet users 1995: 18 million  
Number of internet users 2015: 3 billion  
Number of internet users 2020\*: 7.5 billion

\* forecast | Source: [www.statista.com](http://www.statista.com)



77,000 คนจากทั่วโลก คือจำนวนผู้เขียนบทความอ้างอิงเพื่อแชร์ใน Wikipedia


77,000 is the number of contributors from all over the world working on articles to be shared on Wikipedia.



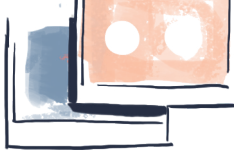
30,000,000,000 Share

30,000,000,000 คือจำนวนคอนเทนต์ที่ถูกแชร์ใน Facebook ต่อเดือน


30,000,000,000 is the number of content shared on Facebook per month.



500,000,000 คือจำนวนทวีตในแต่ละวันบน Twitter  
500,000,000 is the number of tweets occurring on Twitter per day.



5,000,000,000 คือจำนวนภาพถ่ายใน Flickr  
5,000,000,000 is the number of images Flickr hosts.



326,294 ปี คือเวลาที่เรทุกคนบนโลกใช้ในการดู YouTube แต่ละเดือน

326,294 years is the time users on YouTube spend watching videos per month.

Source: [www.jeffbullas.com](http://www.jeffbullas.com), [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org), <http://about.twitter.com>)

5

From Now On

Whizdom 101

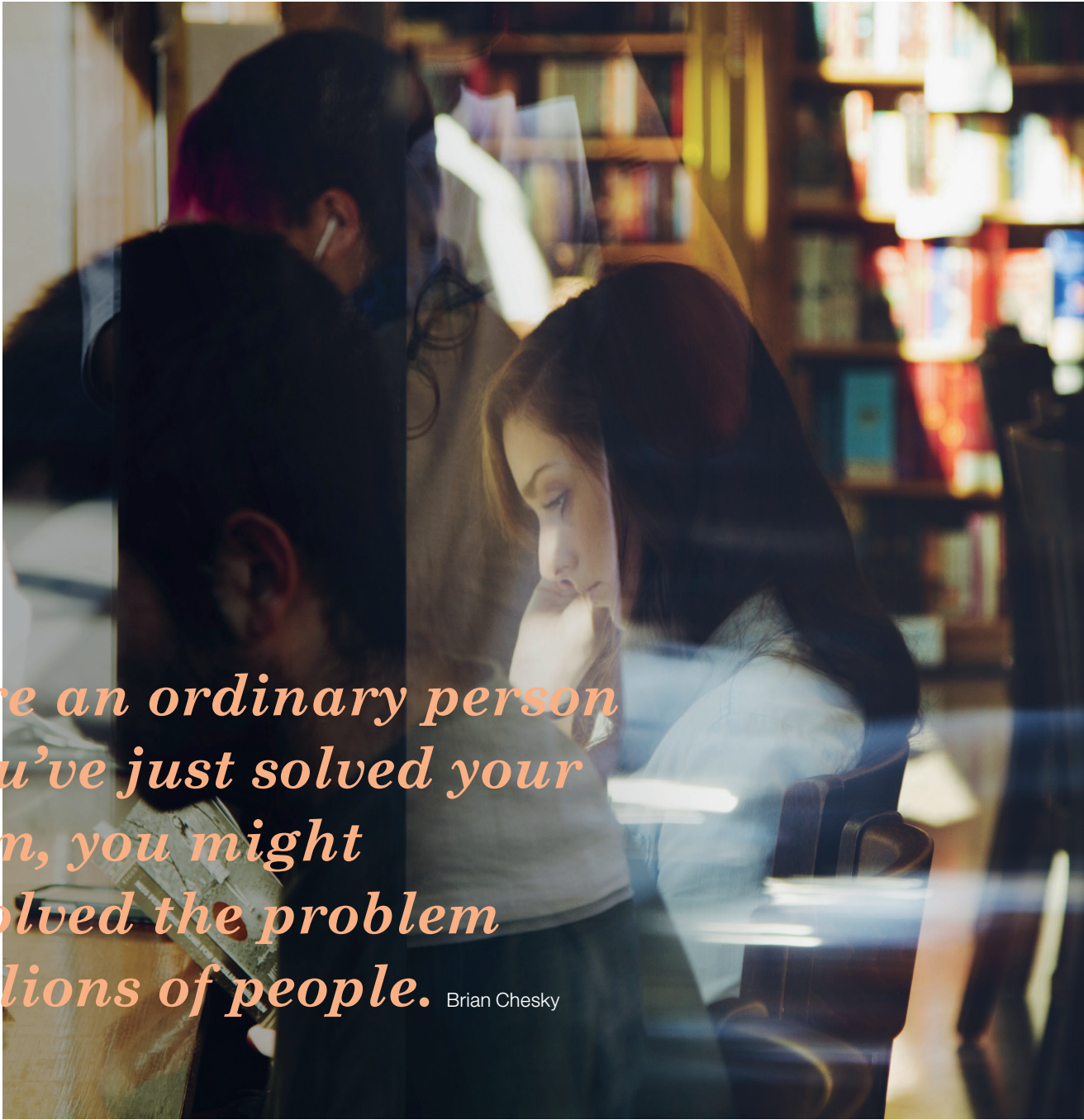


“

*If you’re an ordinary person and you’ve just solved your problem, you might have solved the problem for millions of people.*

Brian Chesky

”



# ริ เริ่ม ลุย!

Writer : Suwicha Pitakkanchanakul  
Photographer : Pichan Sujaritsatit

READY

สตาร์ทอัพเป็นชื่อเรียกโมเดลธุรกิจ แต่เชื่อว่าธุรกิจทุกชนิดจะเป็นสตาร์ทอัพได้

หลายคนเข้าใจผิดว่าสตาร์ทอัพขึ้นอยู่กัจำนวนคนน้อยๆ หรือเป็นธุรกิจเล็กๆ จำกัดอยู่ในแวดวงไอทีเท่านั้น ทั้งที่แท้จริงแล้ว แม้แต่กิจการขายผลไม้ไปจนถึงบริการซักรีดเสื้อผ้าที่แก้ปัญหาเก่าๆ ได้จริงก็เป็นสตาร์ทอัพได้ด้วยเช่นกัน เมื่อหัวใจสำคัญที่สุดก็คือ การที่คนจำนวนหนึ่งมาร่วมกันหาวิธีการใหม่ที่แก้ไขปัญหานั้น อย่างได้ผลชะงัดต่างหาก

วิธีของสตาร์ทอัพช่วยเปิดโอกาสใหม่ๆ ให้คนยุคเราได้คิดค้นหนทางแก้ปัญหาหนักอกระดับชาติไปจนถึงเรื่องเล็กน้อยแต่ยังไม่เคยมีใครจัดการมันได้ หากนึกภาพไม่ออก ลองมองดูสิ่งของรอบตัวเรา ตั้งแต่ผลิตภัณฑ์ของค่าย Apple ไปจนถึงนิวส์ฟีดเฟซบุ๊กที่เราเลื่อนหน้าจอฟ่านตาทุกวัน ทั้งหมดนี้ล้วนเป็นผลงานของเหล่านักคิดที่ปลุกปั้นไอเดียในหัวให้ออกมาเป็นรูปเป็นร่างได้จริงจนขยายกิจการกลายเป็นวัยรุ่นหมื่นล้านกันไปเรียบร้อยแล้ว

ปัจจุบันสตาร์ทอัพหน้าใหม่เกิดขึ้นตามจุดต่างๆ ทั่วโลกไม่ต่ำกว่า 100,000 รายต่อวัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในแถบเอเชียที่กำลังได้รับความสนใจจากนักลงทุนฝั่งตะวันตกมากขึ้นอย่างมีนัยสำคัญ เนื่องจากผู้คนกว่าครึ่งโลกรวมอยู่ที่นี้ แถมยังเป็นอาณาบริเวณที่อุดมไปด้วยความแตกต่างหลากหลายทางเชื้อชาติ ศาสนา และวัฒนธรรม ปัญหาที่รอการแก้ไขจึงมากมายตามไปด้วย นั่นทำให้เอเชียกลายเป็นสนามประลองแห่งใหม่สำหรับใครก็ตามที่มองเห็นโอกาส

Startup is a business model. But not every business can be a startup.

Many people have misconceptions about startup that it involves few people or is limited to IT business, but that is not always true. In fact, even fruit selling or laundry business can be startups. The key idea is that a group of people seeks for new effective ways to solve existing problems.

Startup model allows us to create new inventions to solve problems as big as a national issue or a trivial inconvenience. Look around yourself to get a better picture of startup business. From Apple products to Facebook News Feed, all of these are the masterminds’ accomplishments that once were just ideas inside their heads.

There are at least 100,000 startups founded each day around the world, especially in Asia where the interest from western investors has been increasing significantly. Since more than half of the world’s population lives in Asia, making it a nationally, religiously, and culturally diverse continent, Asia becomes a new arena for anyone who see an opportunity.



# YODA3TS

หากยังไม่รู้จะทำอะไรแต่ตั้งใจไว้ว่าจะต้องมีสตาร์ทอัพกับเขาบ้าง ควรเริ่มจากการสังเกตชีวิตตัวเองหรือคนใกล้ตัวว่ามีอะไรสะดุด ทำให้หงุดหงิดในแต่ละวัน แล้วเราจะเป็นคนแก้ปัญหา นั้นได้หรือไม่อย่างไร และนี่คือ 3 ด้านสำคัญที่ทุกคนต้องผ่านไปให้ได้

**ตั้งสติก่อนสตาร์ท** การลงทุนทุกชนิดมีความเสี่ยง แม้จะเป็นขั้นตอนแรกสุดอย่างการคิด เราก็ต้องสละเวลาในชีวิตให้แก่มัน ดังนั้นการคิดอย่างรอบคอบ และอ่านเกมให้ขาดจึงเป็นสิ่งสำคัญ หากอ่อนด้อยน้อยประสบการณ์จงตามหาครูผู้รู้ช่วยชี้ทางสว่าง หรือปรึกษาคนข้างกายก็ไม่เสียหาย เพราะยิ่งคุยไฉเดียวยิ่งขยาย อย่าเก็บไว้คนเดียวให้หัวใจแห้งเหี่ยวจนไม่กล้าลงมือทำ

**ลองของ** โมเดลสินค้าหรือภาพจำลองระบบเปรียบเหมือนแปลนบ้านที่ทำให้ทุกคนเห็นภาพตรงกันว่าสิ่งที่เราจะทำนั้นคืออะไร ลองคิดภาพว่าต้องอธิบายเรื่องเดิมๆ ให้คนนับสิบนับร้อยฟังนั้นช่างน่าเบื่อ การลงทุนกับแบบจำลองจึงเป็นสิ่งที่คุ้มค่า โดยเฉพาะอย่างยิ่งในยุคนี้ที่มี 3D Printing เนรมิตความคิดให้กลายเป็นของแข็งจับต้องได้ทันที แค่นี้ก็รู้เรื่อง!

**ป่าวประกาศ** เมื่อไฉเดียเริ่มเป็นรูปเป็นร่างก็ถึงคราวต้องกล้าลงสนามจริง ปัจจุบันมีการประกวดสตาร์ทอัพแทบจะทุกหัวระแหง การนำเสนอโปรเจกต์ก็เปรียบเหมือนการขอคำยืนยันจากคณะกรรมการว่าธุรกิจนี้มีหนทางเป็นไปได้จริง หรือจะขอระดมทุนจากมวลชนก็เป็นการขวเสี่ยงยืนยันว่าหากทำขายจะมีคนซื้อมากเท่าไร มีคนสนใจมากแค่ไหน

สุดท้ายแล้ว สิ่งสำคัญที่ต้องไม่ลืมก็คือการมองหาก้าวต่อไปที่น่าตื่นเต้นแปลกใหม่อยู่เสมอ หากความอีกทีที่ยังไม่หมดลง รับรองว่าความเป็นสตาร์ทอัพจะยังคงสดใหม่พร้อมไปต่ออยู่เสมอ

If you're dreaming of having a startup of your own but don't have a solid idea yet, try beginning with observing everything around yourself. Is there anything that should be changed or any problem that should be solved? What and how can you do to fix it? Followings are 3 essential stages that you have to get through:

**Be discreet** All investments involve risks. That's why we need to spend time with it from the start. It's crucial to be able to think through and see through. So, equip yourself with advice from gurus and consult others. Keeping your ideas to yourself won't expand both the ideas and your courage.

**Try out** Product model or system simulation is like a house plan that allows everyone to visualize what you're about to do. Thus it's worthy to have one, especially now that we have the 3D printing technology which transforms our ideas into objects in a blink. You'll no longer have to explain the same idea again and again.

**Announce** When idea becomes visible and you are a step closer to reality, it's time to enter the field. Presenting your project in a startup competition helps assure how the business stands a chance. Crowdfunding is another way to confirm how well your business will grow.

Lastly, remember to always look for the next challenging step. Being active at all times promises bright future for your startup.

# !OG

หากไม่มีเงินจ่ายค่าเช่าห้อง คุณจะทำอย่างไร?

สองเพื่อนซี้ Brian Chesky และ Joe Gebbia เลือกวิถี ‘พลิกวิกฤติเป็นประกาศ(?)’ – ประกาศเชิญชวนให้คนมาเช่าห้องของพวกเขา! เนื่องจากในช่วงนั้นซานฟรานซิสโกกำลังมีงานใหญ่ ทำให้โรงแรมและห้องพักรักถูกจองเต็มทุกที่ พวกเขาเลยทดลองรับลูกค้า 3 คนแรกเข้ามาใช้บริการ และเก็บเงินมาจ่ายค่าเช่าห้องของตัวเองได้ในที่สุด

หลังจากกิจการเล่นๆ เป็นไปได้สวย พวกเขาจึงเริ่มมองหาโอกาสใหม่ ๆ ด้วยการตระเวนไปตามงานเทศกาลต่างๆ ทั่วอเมริกา เสนอให้เจ้าบ้านย่านนั้นๆ เปิดห้องให้คนอื่นเช่าโดยมีพวกเขาเป็นนายหน้า ก่อนจะพัฒนามาเป็นเว็บไซต์ Airbnb ที่กลายเป็นศูนย์กลางการพบปะของนักท่องเที่ยวและเจ้าของที่อยู่อาศัยทั่วโลก ไม่ว่าจะเป็นห้องเล็กในย่านท่องเที่ยวหรือบ้านหลังใหญ่ใกล้วาระดับท็อป ก็ร่วมเป็นส่วนหนึ่งของธุรกิจนี้ได้ โดย Airbnb จะทำรายได้จากการบวกเพิ่มค่าเช่าราว 6-12% และหักค่าธรรมเนียมจ่ายเงินอีก 3% จากผู้เช่า

กิจการของพวกเขาไปได้สวยจนทำให้ปัจจุบัน Airbnb มีผู้ใช้บริการจากทั่วโลกมากกว่า 25 ล้านคน ส่งผลให้มูลค่าทางธุรกิจนี้สูงถึง 2 หมื่นล้านเหรียญสหรัฐ นี่จึงเป็นอีกหนึ่งบทพิสูจน์ว่าไฉเดียเล็กๆ ของเด็กหนุ่มสองคนกลับกลายเป็นหมุดหมายสำคัญของประวัติศาสตร์ธุรกิจโลก พวกเขาทำให้ Sharing Economy ลงหลักปักฐานอย่างแข็งแรง และเป็นต้นแบบของโมเดลธุรกิจที่โดดเด่นแห่งทศวรรษนี้ไปโดยปริยาย

Brian Chesky หนึ่งในผู้ก่อตั้งกล่าวไว้ว่า “แทนที่จะมุ่งไปยังการแก้ปัญหาใหญ่โต ลองแก้ปัญหาบางอย่างที่ใกล้ตัวคุณที่สุด ในเมื่อคุณเป็นคนธรรมดาคนหนึ่ง ที่แก้ปัญหาของตัวเองได้ คุณก็อาจแก้อีกหลายล้านปัญหาของคนอื่นได้เช่นกัน”

What would you do if you can't afford the rent?

Brian Chesky and Joe Gebbia chose to ‘turn crisis into publicity (?)’ – turning their loft in San Francisco into a bed and breakfast, accommodating 3 guests during the time hotel rooms and alternative lodging were fully booked, and finally being able to pay the rent.

From then on they started to seek for new opportunities by traveling around the US trying to take advantage of the hotel room shortage during huge events and offering to be a middleman for householders to rent their rooms out. Later, it becomes Airbnb website - a marketplace for travelers and hosts around the world. Be it a small room downtown or a villa with a view, the owners can be a part of the business, while Airbnb will charge 6-12% guest service fee and take 3% from the host.

The business has been going so well that today Airbnb has more than 25 million users from all over the world, landing a sky-high valuation at USD20 billion. This is another proof that small ideas from young people can make a mark in the world business history. Airbnb has made sharing economy go from strength to strength, and has become a business model prototype unquestioningly.

Chesky, a cofounder and CEO, said “Instead of solving high-profile problems, try to solve something that's deeply personal to you. Ideally, if you're an ordinary person and you've just solved your problem, you might have solved the problem for millions of people”.



# Random opportunities and discoveries that arise from interactions with others – also dubbed ‘accelerated serendipity’

## โอกาสที่สร้างเอง

Writer : Siriluck Srijinda  
Illustrator : Pap Panphop

ถ้าทุกคนมีฝัน ฝันนั้นจะใหญ่ขึ้นถ้าเอามายำรวมกัน ยิ่งได้รวมกับคนไอเดียดีๆ ด้วยแล้ว คงเป็นฝันที่มีสีสัน และนำใช้ชีวิตกับมันในทุกวันมากที่สุด มีคนเคยบอกว่า ถ้ามีฝันอย่าเก็บไว้คนเดียว อย่าทิ้งโอกาสเล่าความฝันนั้นให้ใครสักคนฟัง และสถานที่ที่รวมกันคนอยากเล่า-และคนอยากฟังมารวมกันในยุคนี้ ถูกเรียกว่า Coworking Space

“Don’t keep your dream to yourself” is a saying that seems to be a cliché but a dream can be enlarged if it is shared. A shared dream will be bright and promising if it is shared with someone who understands it. People today have various kinds of channels to give a shout about their dreams and one of them which gathers those who want to speak and those who want to listen is called ‘coworking space’.

### การเกิดขึ้นของ Coworking Space

‘ชีวิตที่โหยหาปลั๊กไฟ’ เป็นความต้องการในใจลึกๆ ของคนเมืองที่ชอบเอางานไปนั่งทำตามร้านกาแฟ เพื่อแลกกับบรรยากาศการทำงานและอินเทอร์เน็ต โดยเฉพาะกับคนที่เรียกตัวเองว่า ‘ฟรีแลนซ์’

ช่วงปี 2008 บริการสถานที่ทำงานแบบ Coworking Space ในต่างประเทศเริ่มเป็นที่รู้จักและคุ้นหูกันดี เมื่อฟรีแลนซ์ต้องการ ‘ขยับขยายพื้นที่ทำงาน’ ออกจากโต๊ะสี่เหลี่ยมในบ้าน และอยากจะ ‘ขยับแข้งขยับขา’ ออกจากร้านกาแฟที่แสนคับแคบเพื่อออกไปเจอสถานที่ที่พวกเขารู้สึกได้ทำงานจริงๆ ทั้งยังเป็นพื้นที่ที่ความคิดสร้างสรรค์ไหลล้นและวิ่งเล่นได้อย่างเต็มที่

สถานที่ที่รวมเหล่ามนุษย์ฟรีแลนซ์เหล่านี้นี้จึงถูกเรียกกันว่า Coworking Space แปลตรงตัวว่า พื้นที่ทำงานร่วมกัน เปิดขึ้นเพื่อรองรับกลุ่มฟรีแลนซ์ซึ่งเป็นกลุ่มอาชีพที่มีแนวโน้มจะเติบโตขึ้นเรื่อยๆ ในวันที่มนุษย์เงินเดือนไม่ใช่อาชีพในฝัน และดูเท่ในสายตาคนรุ่นใหม่อีกต่อไป

ช่วง 2 ปีที่ผ่านมา ธุรกิจ Coworking Space เป็นที่นิยมมากขึ้นในไทย มีสถานที่ทำงานใหม่ๆ เกิดขึ้นตามจำนวนของมนุษย์ฟรีแลนซ์และนักธุรกิจรายย่อย โดยเฉพาะจากกระแสธุรกิจ ‘สตาร์ทอัพ’ ที่ป๊อปขึ้นเรื่อยๆ จึงทำให้มี Coworking Space เกิดขึ้นใหม่ทุกเดือน ทั้งในกรุงเทพฯ และต่างจังหวัด ค่าบริการก็มีหลายรูปแบบ จะเช่าเป็นชั่วโมงหรือเหมาจ่ายกันเป็นรายวันรายเดือนก็แล้วแต่ความต้องการของแต่ละคน พุดง่าย ๆ คือ ไม่ว่าจะมาใช้นั่งทำงานแบบเดี่ยว ๆ หรือมาประชุมเป็นทีมก็พร้อมรองรับได้หมด แถมบางแห่งยังปรับเปลี่ยนห้องตามการใช้งานที่สะดวกได้ด้วย

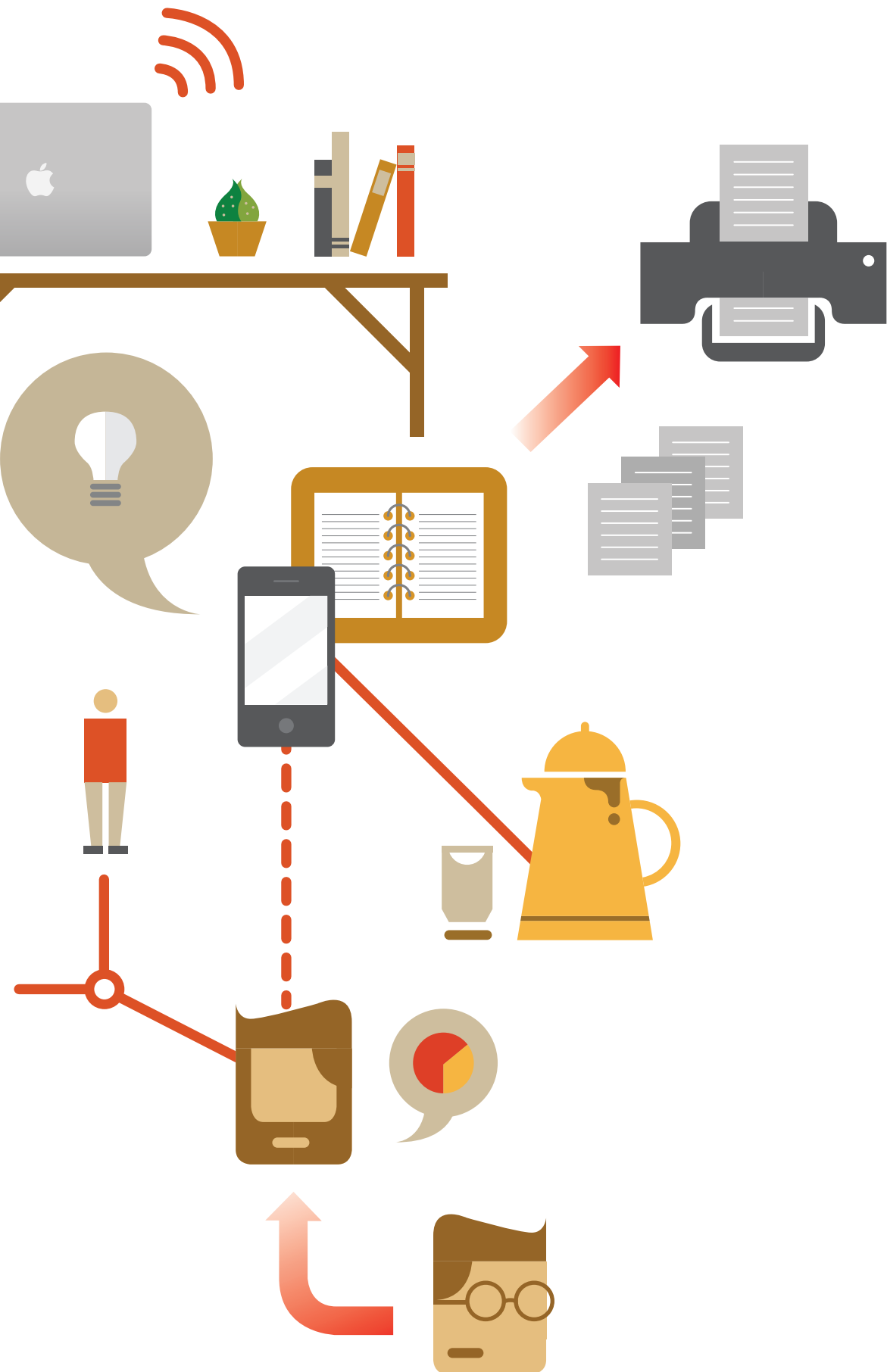
### The origin of ‘coworking space’

Cafes with cozy ambience, plug sockets and internet connection are loved by urban people, particularly freelancers who love to have a corner to sit and stay productive all day.

Firstly surfaced in 2008, the concept of ‘coworking space’ - a place where people can come to constructively use provided facilities, meet each other, and exchange ideas - is crystalized based on freelancers’ needs. They wish to find a place where they can conveniently spread their wings of creativity. Modern freelancers do not want to be at home and normal coffee shops do not have enough room to ‘stretch the legs’. In the age when young and talented individuals refuse to do 9-to-5 jobs, demands for coworking spaces are skyrocketing and most of the players in this newly-rooted service segment aim to serve young-gen freelancers as these people are growing fast both in terms of number and importance.

The industry of coworking space in Thailand is flourishing since two years ago. New coworking spaces open their doors every day to welcome both freelancers, persons who work in SMEs, as well as businesspersons working in startup businesses. Most coworking spaces, which can accommodate both individual customers and group clients, provide rooms that can be tailored to match customers’ purposes. They also offer various payment options and rental rates - hourly, daily, or even monthly - to suit complex needs of the patrons.





## การจับคู่กันของสตาร์ทอัพกับ Coworking Space

ถ้าร้านกาแฟต้องคู่กับ Wi-Fi ธุรกิจสตาร์ทอัพก็ต้องคู่กับ Coworking Space

อันที่จริงคำว่าสตาร์ทอัพ มีความหมายแบบกว้าง ๆ คือ ธุรกิจเกิดใหม่ที่มีเป้าหมายในการแก้ไขปัญหาบางอย่าง แต่ตอนนี้คำนี้ถูกใช้กับธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับเทคโนโลยีเป็นส่วนใหญ่ ถ้าจะให้เห็นภาพชัดเจนมากขึ้น ลองอ่านตัวอย่างต่อไปนี้  
Facebook เคยเป็นสตาร์ทอัพมาก่อน  
Apple ก็เช่นกัน

ถ้าในไทยก็มี OOKBEE แพลตฟอร์มจำหน่าย e-book ชื่อดัง และอีกหลาย ๆ ชื่อที่เราคุ้นเคยกันดีบนหน้าจอสมาร์ทโฟน ก็เป็นสตาร์ทอัพที่ผ่านการระดมเงินทุนจากนักลงทุนมาแล้วทั้งนั้น นั่นคืออนาคตที่สตาร์ทอัพทุกรายอยากจะไปให้ถึง มีเงินลงทุน มีทีมงาน มีฐานลูกค้าจำนวนมาก ที่สำคัญคือการได้ไปเดินเฉิดฉายในซิลิคอน วาลเลย์ ดินแดนในฝันของคนวงการดิจิทัลสักครั้งในชีวิต

ประกายความฝันเหล่านี้ถูกบีบอัดอยู่ในสิ่งที่เรียกว่า Coworking Space เมื่อคนเริ่มต้นทำธุรกิจหลาย ๆ คน เลือกที่จะใช้มันเป็นที่ทำงาน สิ่งที่ทำให้สถานที่แบบนี้พิเศษกว่าการนั่งทำงานที่บ้านหรือในออฟฟิศก็คือ มันไม่ใช่แค่การทำงาน แต่มันคือการพบปะกับคนจำนวนมากเพื่อจะได้พูดคุยแลกเปลี่ยนความรู้และมุมมองกับคนมีไฟและพลังทางความคิดเหมือนกัน อาจจะทำให้ธุรกิจสตาร์ทอัพในช่วงตั้งไข่เป็นรูปเป็นร่างมากขึ้น และเดินทางไกลจากความฝันชัดเจน

ไม่ว่าจะ คอนเนกชันจาก Coworking Space ด้วยการชนแก้วกาแฟกันในวันนี้ อาจกลายเป็นเพื่อนร่วมงานในอนาคตที่ยืนอยู่ข้าง ๆ บนเวทีระดมเงินทุนก็ได้

## Relationships of coworking spaces and startups

If a coffee shop must have a Wi-Fi hotspot connection, a startup must be paired with a coworking space.

The word 'startup' covers all new, emerging companies but people in general tend to link this word solely with technology-related businesses. Most tech giants people know today used to be startups including Facebook or Apple. OOKBEE, a credible E-book platform for Thais, started its business from scratch years ago as well. Countless fundraising campaigns help put names of major startups on the wall and this is the moment every new startup would like to grab. Every new startup around the globe would like to have a large, competent team of staffs to serve customers and, ultimately, all new tech startups would like to have an opportunity to leave their marks at Silicon Valley, a district known as the world's epicenter of IT industry.

Many ambitious startups start writing their dreams at coworking spaces and they choose to be at coworking spaces rather than their homes or offices since every coworking space has its own magic. Every hour spent at a coworking space is not just a work period but it is a golden opportunity to meet new, crucial business partners who may actively engage in in-depth discussions, share insightful opinions, exchanges, and help forming new partnerships that lead to new business paths.

A kaffeeeklatsch at a coworking space today may be the first step that pushes an unnamed business party to a well-known fundraising stage in the near future.





Coworking Space IIUU Made in Thailand

Coworking Space แบบ Made in Thailand ในปัจจุบันเริ่มผุดขึ้นราวกับดอกเห็ดไฮเทค

Coworking Space แบบไทย ๆ หลายต่อหลายที่คือการปรับเปลี่ยนร้านกาแฟแล้วทรานส์ฟอร์มมาเป็น Coworking Space แคมีพื้นที่ มีเอสเพรสโซ่แมชชีน สัญญาณ Wi-Fi และปลั๊กไฟ อ้อ มีเครื่องพริ้นต์อีกสักอย่างแล้วกัน

แน่นอนว่าความเป็น Coworking Space ไม่ได้มีแค่นั้น

ภายนอกเราอาจเห็นแค่ Wi-Fi แรง ๆ ได้ะทำงานเก๋ ๆ และบรรยากาศที่เหมาะสมกับการจับกาแฟชิค ๆ แต่หัวใจของ Coworking Space คือ ‘คอนเนกชัน’ (Connection) ที่แน่นแฟ้นจนกลายเป็นแหล่งชุมชน ที่เรียกว่า ‘คอมมูนิตี’ (Community) ของคนมีความฝัน ดังนั้น สิ่งที่ขาดไม่ได้เลยก็คือกิจกรรม หรืออีเวนต์ที่จะทำให้สถานที่ที่มีชีวิตขึ้นอีกเท่าตัว

หน้าที่ของอีเวนต์เหล่านี้คือการให้ความรู้และแรงบันดาลใจกับลูกค้าที่เข้ามาใช้พื้นที่ ซึ่งกิจกรรมส่วนมากที่เกิดขึ้นก็จะเกี่ยวข้องกับสตาร์ทอัพ ไม่ว่าจะเป็นการประกวดแผนธุรกิจของสตาร์ทอัพเพื่อหาเงินลงทุน หรือที่เรียกกันว่า ‘Pitching’ รวมไปถึงการเชิญ Speaker ที่เชี่ยวชาญในด้านต่าง ๆ มาบรรยายภายใต้หัวข้อที่กำหนด หรืออาจจะมีการจัดคอร์สเพื่อเก็บเงินค่าเรียนอย่างเป็นทางการเป็นราย

และเงินตรงนั้นนี่แหละที่จะเป็นทั้งรายได้และกิจกรรมเพื่อสร้างคอมมูนิตี้นักฝันที่เข้มแข็งในคราวเดียวกัน เหมือนการเติมพลังให้ชุมชนที่รักเติบโตร่วมกัน

‘Made in Thailand’ coworking spaces

In general, coworking spaces in Thai style are revamped coffee shops. These coworking spaces comprise a coffee machine, a strong Wi-Fi connection, a printer, and tons of plug sockets. Above all, the gist of a coworking space is not on Wi-Fi connection, chic tables, and overall settings.

The core of a coworking space, in fact, is a harmonious relationship that forms a unique community, connecting every patron together. To achieve the goal of setting up a community joined by every loyal customer, class-leading coworking space will present special events to bring their own premises into light. These events, mostly on things startups should know, will educate and inspire all patrons. Some of the notable examples are business pitching days, exclusive lectures from business gurus, or business courses for newcomers in freelancing or startup businesses. Fund raised from these activities fosters growth to the coworking space-patrons relationship.

Consequently, the growth will complete the idea of coworking spaces as communities.



อนาคตของ Coworking Space คือการต่อยอดไปเป็น Coliving Space

สำหรับคนที่ไม่ต้องการแยกงานออกจากชีวิตส่วนตัวหรือหายใจเข้าออกเป็นงาน  
ที่นี่คือที่ของคุณอย่างแน่นอน

เพราะอย่างที่รู้ว่าตอนนี้ธุรกิจ Coworking Space ไม่ใช่เรื่องใหม่อีกต่อไป วันนี้มี  
อะไรใหม่สุด ๆ ที่เรียกว่า ‘Coliving Space’ เกิดขึ้นในอเมริกา ทำเลไม่ไกลไม่ไกล  
จากซิลิคอน วาลเลย์ ในรัฐซานฟรานซิสโก

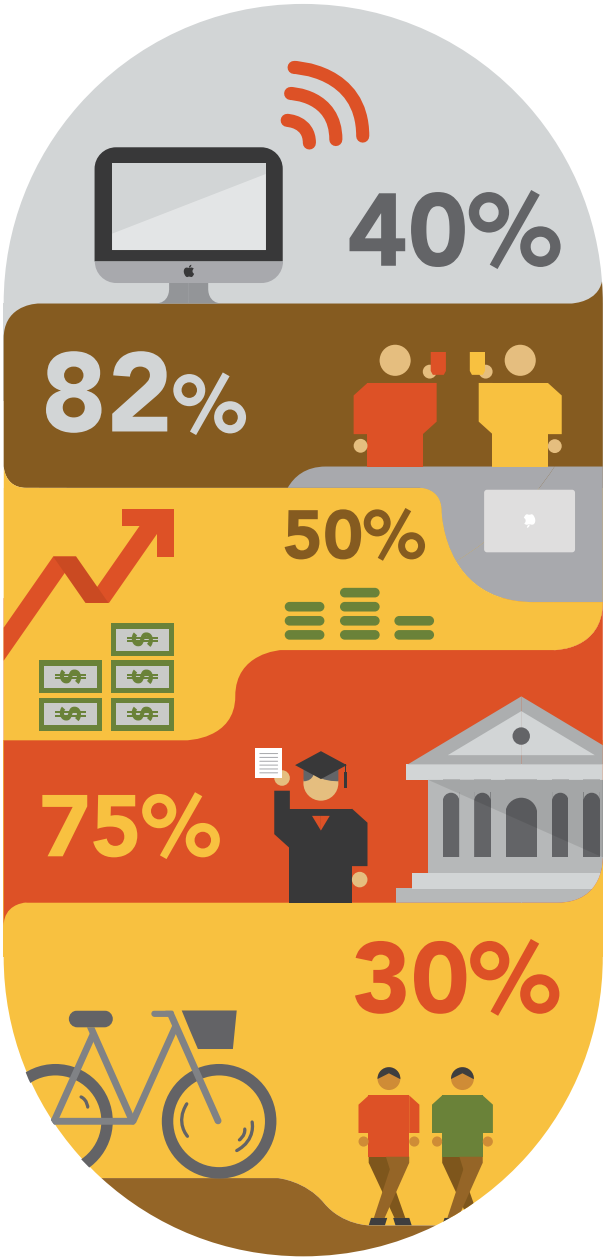
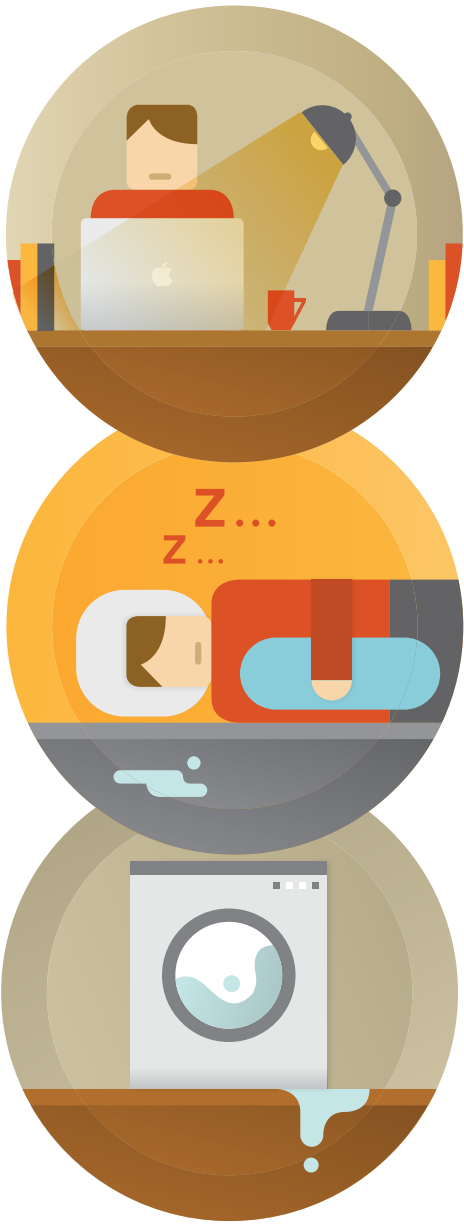
ถ้านึกไม่ออกว่าคอนเซปต์ของธุรกิจใหม่นี้คืออะไร ขอให้จินตนาการถึงห้องพัก  
ให้เช่าที่มี Coworking Space อยู่ด้านล่าง เป็นพื้นที่ส่วนกลางสำหรับการนั่งทำงาน  
ทำงานเบื่อก็นอน เบื่ออีกที่ซักผ้า หายเบื่อก็กลับมาทำงาน พื้นที่ทุกอย่างในชีวิต  
ผสมผสานเป็นเนื้อเดียวกับงานนั่นแหละคือ Coliving Space ใช้ชีวิตอยู่ที่นี่  
ด้วยกันไปเลย ซึ่งคาดว่าอีกไม่นานในเมืองไทยก็จะมีให้เห็นอย่างแน่นอน

‘Coliving Space’ is the future of coworking space

A coworking space is an ideal place for those who work 24-7.

As time goes by, coworking spaces are not new and the concept is  
now evolving into something new, at least at an area near Silicon Valley  
in San Francisco, the United States

This amazing concept is called a ‘coliving space’, a building with a  
coworking space, a central facility zone, and a living quarter for rent.  
Renters can spend their time all day long in the premises and they can  
do things at their own pace as their daily lives and their creativity can be  
blended in at this one-stop spot. Based on the boom of coworking spaces  
in Thailand, the idea of coliving spaces should follow pretty soon.



Fun Fact About Coworking Space

- 82% ของผู้ใช้บริการ Coworking Space รู้สึกได้รับแรงบันดาลใจมากขึ้น
- 91% ของผู้ใช้บริการ Coworking Space มีปฏิสัมพันธ์กับผู้อื่นได้ดีขึ้น
- 50% ของผู้ใช้บริการ Coworking Space มีรายได้มากขึ้น
- 60% ของผู้ใช้บริการ Coworking Space รู้สึกเครียดมากขึ้นตอนที่กลับบ้าน
- 92% ของผู้ใช้บริการรู้สึกพึงพอใจเป็นอย่างมากกับ Coworking Space ที่เข้าไปใช้บริการอยู่
- 78% ของผู้ใช้บริการ Coworking Space อายุต่ำกว่า 40 ปี
- 40% ของผู้ใช้บริการ Coworking Space เป็นผู้พัฒนาเว็บไซต์ / ออกแบบเว็บไซต์ 13% เป็นผู้ให้คำปรึกษาด้านการประชาสัมพันธ์ และที่เหลืออีก 43% มาจากหลากหลายสาขาอาชีพ
- 75% ของผู้ใช้บริการ Coworking Space จบการศึกษาระดับปริญญาตรี เป็นอย่างน้อย
- 30% ของผู้ใช้บริการเลือกที่จะเดินหรือปั่นจักรยานไปทำงานที่ Coworking Space

- 82% are more motivated.
- 91% have better interactions with others.
- 50% report higher incomes.
- 60% are more relaxed at home since coworking.
- 92% are highly satisfied with their coworking space.
- 78% of coworkers are under 40.
- 40% are web developers/designers, 13% PR consultants, 43% a mix of others.
- 75% have at least a 4-year degree.
- 30% walk or bike to coworking.

Source: <http://densitycoworking.com/fun-stats-about-coworking/>





# We'll support ‘nobody’ to be ‘somebody’.

## รวมกันเราอยู่

Writer : Jiraporn Wiwa  
Photographer : Pichan Sujaritsatit

คุยเรื่องวงการ  
Coworking Space  
และสตาร์ทอัพแบบไทยๆ กับ  
एम-อมฤต เจริญพันธ์  
ผู้ก่อตั้ง Coworking Space  
เจ้าแรกในประเทศไทย

2-3 ปีที่แล้วเราอาจคิดว่า Coworking Space เป็นแค่สิ่งใหม่ที่เกิดขึ้น แต่ ณ ตอนนี้ สถานะของ โบนัสอยู่ก็จุดไหน

มาถึงทุกวันนี้ต้องบอกว่า Coworking Space คือเทรนด์การทำงานของอนาคตครับ ณ ปัจจุบัน มันมีคนทำงานใน Coworking Space มากกว่า 300,000 คนทั่วโลก 6,000 โหลเคชั่น ในกรุงเทพฯ เอง คิดว่ามีไม่ต่ำกว่า 50 ที่ ถ้ามองว่าพื้นที่ทำงานแบบนี้ มันดีและตอบโจทย์ยังไง คือจากงานวิจัยหลายสำนัก บอกว่า คนเจนเนอเรชั่นใหม่เกิดมากับดิจิทัล อาชีพที่ คนส่วนใหญ่สนใจจริงมักจะเกี่ยวกับ Technology Innovation และด้วยการมีข้อมูลเยอะ รับรู้เยอะ คนรุ่นใหม่จึงอยากเป็นผู้ประกอบการ อยากทำ สตาร์ทอัพมากกว่าเป็นพนักงานเล็กๆ ในองค์กร เหล่านี้เลยตอบว่าทำไม Coworking Space ถึงบูม ฟรีแลนซ์มีคอมพิวเตอร์หนึ่ง มีทักษะ มีศักยภาพ คุณสามารถทำเงินได้ แล้วมันก็เริ่มมีกลุ่มคนที่เรา เรียกว่า Digital Nomad ที่เดินทางไปด้วย ทำงาน ไปด้วย มีเพื่อนใหม่ มีประสบการณ์ใหม่ตลอดเวลา

อย่างเมืองไทยเอง เรามีความพร้อมมากขึ้น ที่น่าจะ เห็นได้ชัดที่สุดคือประเทศไทยคนใช้เฟซบุ๊ก อินสตาแกรม และไลน์เป็นอันดับต้นๆ ของโลก มันเป็นตัวชี้วัดอย่างหนึ่งว่าเทคโนโลยีมันแมสแล้ว คนกว่า 60% ของประเทศมีสมาร์ทโฟน เสฟโซเชียล มีเดีย เสฟแชท แล้วในอนาคตเขาก็จะเสฟสินค้า เสฟซอฟต์แวร์ออนไลน์ ก็จะมีคนหลังไหลเข้ามาใน วงการสตาร์ทอัพเยอะขึ้น Coworking Space ก็เป็น ที่รองรับบุคคลเหล่านี้ ทั้งสตาร์ทอัพ ทั้งฟรีแลนซ์ ทั้งดิจิทัล นอมัด และผู้ประกอบการอิสระต่างๆ

ในฐานะผู้ก่อตั้ง Coworking Space เจ้าแรก ในเมืองไทยและขับเคลื่อนวงการนี้มาอย่างต่อเนื่อง Coworking Space ที่ดี จำเป็นต้องมีปัจจัย อะไรบ้าง

Coworking Space เป็นธุรกิจที่ถูกขับเคลื่อนโดย เป้าหมาย เพราะใช้คำว่า Co มันมาจาก Collaboration กับ Community ซึ่ง Community มันก็คือกลุ่มคน ที่มีไลฟ์สไตล์ มีความคิด มีเป้าหมายคล้ายๆ กันแล้ว รู้สึกว่าอยากรวมตัวกัน แต่การรวมตัวนั้นมันเกิดขึ้น ไม่ได้ถ้าคนเหล่านั้นไม่พูดคุยกัน ไม่รู้จักกัน ไม่อยาก ที่จะเป็นเพื่อนกัน แต่คนเรา อยู่ดี ๆ ก็ไม่สามารถเป็น เพื่อนกันได้โดยอัตโนมัติ เราต้องใช้พลังเพื่อกระตุ้น ให้คนเปิดใจ เปิดมุมมอง โดยเฉพาะคนไทยที่ชอบ นั่งเงียบๆ เฮ้ย เขาไม่แนะนำตัวก่อน เฮ้ย เจอฝรั่ง ภาษาอังกฤษเราไม่ค่อยดี ไม่ค่อยดีกว่า แต่ที่ HUBBA เราพยายามจะหลอมให้เป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน ละลายพฤติกรรมและช่วยแนะนำให้เขารู้จักกัน คุณไปเข้าเวิร์กช็อปนี้สิ คุณไปคุยกับคนนี่สิ อยากได้ ดีไซน์เนอร์ คนนี้เป็นดีไซเนอร์นะ สร้างกิจกรรมให้เขา ได้แชร์กันว่าทำอะไรอยู่ ปรึกษาปัญหา ขอฟีดแบ็ก มองเห็นทางว่าธุรกิจของตัวเองจะเติบโตและพัฒนา ไปได้อย่างไรจากการอยู่ร่วมกับผู้ประกอบการคนอื่น ๆ

ทุกวันนี้โลกออนไลน์ทำให้เราคุยกับคนอื่นง่ายขึ้น แล้ว ทำไมสถานที่อย่าง Coworking Space ถึงยังจำเป็นอยู่

ออนไลน์ตอบโจทย์ในบางเรื่อง แต่มันไม่ได้ทำให้คน ได้สนิทกัน หรือเกิดคอนเนกชันกันจริงจัง แต่การ อยู่ในพื้นที่เดียวกันมันเป็นเรื่องของ Passive Communication เรากินข้าวด้วยกัน เรานั่งข้างๆ เราเจอกันบ่อยๆ ก็อาจจะเกิดประกายอะไรบางอย่าง ให้พูดคุยกัน ออนไลน์มันช่วยเสริมตรงนั้นได้ แต่ไม่สามารถสร้างความผูกพันให้แน่นแฟ้นได้ ที่ HUBBA

หลายคนยอมมาจากมหาชัย มาจากตลิ่งชัน คือเขา รู้สึกว่าต้องมาอยู่ที่นี่ เพราะไม่รู้ว่าจะวันไหนเกิด แจ็กพ็อตแตก ได้เจอคนที่เขาอยากคุยด้วยและ ต่อยอดสิ่งที่เขาทำได้

นอกจากพื้นที่และการคอนเนกชัน Coworking Space ยังต้องการอะไรอีกไหม

ถ้าคุณดูแลทุกคนดี สถานที่คุณแจ้ง คุณทำให้เมมเบอร์ รู้จักกันแล้ว ปัจจัยสุดท้ายก็คงเป็นเรื่องของความรู้ ที่ช่วยให้เมมเบอร์ได้พัฒนาตัวเอง พัฒนาธุรกิจ คุณมีทีมที่มีเวิร์กช็อปดี ๆ มีเทรนนิ่ง มีทีมที่ปรึกษา คอยซัพพอร์ตให้ เพราะถ้าคุณมีแต่กิจกรรมสนุกๆ ไม่ได้ช่วยเมมเบอร์เรื่องธุรกิจเลย มันก็เหมือนกับ พื้นที่ทำงานแบ่งห้องให้เช่าที่มีบริการดี ๆ หรือ Serviced Office เท่านั้น

แพลตฟอร์มของ HUBBA ตอนนี้ไม่ใช่แค่การเปิด Coworking Space แล้วแบบๆ

ชั่วคราวครับ เราอยากสร้างให้วงการ Coworking Space มันแพร่หลายทั่วประเทศ เรา รู้สึกว่ามีเยอะๆ ยิ่งดี เราหวังว่าในอนาคตเราก็อยากพัฒนาให้ย่านเอกมัย ทองหล่อ ให้เป็นฮับ ปริมาณฟรีแลนซ์หรือสตาร์ทอัพ ตอนนี้อาจจะจะมีเป็นหลักร้อยหรือหลักพัน แต่ถ้าเริ่ม เป็นหลักหมื่น หลายๆ หมื่น หรือหลักแสนขึ้นมา เมื่อไหร่ มันจะเปลี่ยนจากการเป็น Fads หรือ Trend เป็น Industry พอถึงตรงนั้น ผมก็มั่นใจว่าคนจะเห็น ภาพว่ามันทำเงินได้นะ มันไม่ได้ขายฝันนะ ซึ่งนั่นเป็น สิ่งที่เรากำลังผลักดัน นอกจากจะมีพื้นที่มากขึ้น ใหญ่ขึ้น ดีขึ้น และผลักดันให้สตาร์ทอัพของเรา ประสบความสำเร็จ ผมว่าสุดท้ายแล้วพอมันมีอีโว์ มันก็จะเป็นตัวอย่างที่ดีให้กับคนรุ่นใหม่



ในช่วงที่วงการสตาร์ทอัพกำลังตั้งไข่ อะไรคือสิ่งที่เราผลักดันได้เองบ้าง

อย่าง HUBBA เอง เราเห็นปัญหาก่อนก็เลยลองก่อน เพราะรู้สึกว่ารอไม่ได้ ชี้้เกียจรอภาครัฐมาแก้ คำว่าเศรษฐกิจดิจิทัลมันเป็นอะไรที่เขยมาก เพราะว่าทุกเศรษฐกิจตอนนี้มันต้องดิจิทัลโดยอัตโนมัติอยู่แล้ว ถึงคุณขายของบนห้างคุณก็ยังต้องมีออนไลน์ มันหนีไม่ได้ แต่ปัญหาของสตาร์ทอัพไทยก็คือยังไม่มีความรู้จึก ยังไม่มีวงการนี้อยู่ในสายตาใครทั้งสิ้น มีแค่คนนั่งทำ App มีบริษัทไอทีอยู่กระจัดกระจายเราก็เลยจัด Conference ให้คนรู้จักกัน ให้นักลงทุนต่างชาติมาเห็น ให้คนรู้จักว่าอยากมาดูโปรเจกต์ที่เมืองไทยนะ มีอะไรเจ๋งๆ อยู่

หลายคนตั้งข้อสังเกตว่า วัฒนธรรมและนิสัยคนไทยๆ อาจไม่เหมาะกับการเป็นสตาร์ทอัพ

วัฒนธรรมเราไม่ได้ซัพพอร์ตคนที่กล้าลองทำอะไรใหม่ๆ หรือทำอะไรที่แตกต่าง แต่ซัพพอร์ตคนที่ตั้งแล้วประสบความสำเร็จแล้ว เราก็เลยอยากรวยทางลัด ไม่อยากเหนื่อย เพราะคุณไม่รู้หรือว่าการเป็น

ผู้ประกอบการเนี่ย หลังบ้านมันโดนโกงบ้าง เก็บตังค์ไม่ได้บ้าง ลูกค้าชิงบ้าง พนักงานไปเปิดบริษัทแข่งบ้าง มีปัญหาด้านแปด แต่คนมองไม่เห็นภาพ พอเข้ามาลองก็คิดว่ามันง่าย ยังไม่ถึงเป้าก็ขาดความอดทน ไม่พยายาม พอเพลก็ เอะ ช่างมัน ไปทำงานประจำดีกว่า แต่ไม่เรียนรู้ว่ามันไม่เวิร์กเพราะอะไรวะ ไม่กลับไปลองใหม่ คือนอกจากเรียนรู้จากคนที่ประสบความสำเร็จแล้ว คุณต้องเรียนรู้สิ่งที่เขาเฟลหรืออุปสรรคที่เขาผ่านมาด้วย

อีกอย่างคือคนไทยมักมีความคิดว่าอยากจะเป็นเจ้าของ เป็นนายตัวเอง ทำอะไรตามใจก็ได้ แต่ธุรกิจที่ดีมันเกิดจากที่เราเล็งเห็นปัญหาหรือเห็นความต้องการอะไรบางอย่างที่ไม่มีใครซัพพอร์ตได้ แล้วเราก็สร้างธุรกิจบางอย่างที่มันตอบโจทย์นั้น ลูกค้าคือคนที่สำคัญที่สุด ไม่ใช่คุณ แล้วคุณจะต้องทำงานหนักจิบหาย มันคือ Customer Centric ไม่ใช่ Owner Centric แต่ถ้าคุณแค่อยากเป็นเจ้าของ สักพักคุณเบื่อก็เลิกไปได้ง่าย ๆ เพราะมันไม่ได้สร้างมาเพื่อตอบโจทย์ หรือแก้ไขปัญหอะไรให้ใคร

แล้วเรามีข้อดีแบบไทยๆ ที่เอื้อต่อการไปต่อไหม

(หัวเราะ) พูดอย่างนั้นเหมือนมีแต่ข้อเสียใช้ไหมครับ ข้อดีคือคนไทยมี Creativity สูง เรามี Design Community ที่แอ็กทีฟมาก แต่จะดียิ่งกว่านี้ถ้าดีไซน์เนอร์ เทคโนโลยีจิสต์ และดีเวลลอปเปอร์สามารถทำงานร่วมกันได้มากขึ้น ที่จริงธุรกิจที่ดีสมัยนี้ควรมีคน 3 แบบ หนึ่งคือคนที่เข้าใจธุรกิจ การระดมทุน การคุยกับลูกค้า ดีไซน์เนอร์เข้าใจเรื่อง User Experience ส่วนเทคโนโลยีจิสต์ก็พัฒนาโปรดักต์โอกาสที่จะประสบความสำเร็จก็จะสูงขึ้น

ที่สำคัญ เรามีความสนใจจะ collaborate อยู่แล้ว แค่ละลายความเขินอายกับอุปสรรคเรื่องภาษาให้ได้ และเราเองก็มีอิโว์เป็นโมเดลที่ได้รับการยอมรับในเรื่องการเป็นผู้ประกอบการมากขึ้น ในส่วนของ HUBBA เอง เราก็พยายามจะซัพพอร์ต Nobody ให้เป็น Somebody มากขึ้น เพราะมันจะเป็นกำลังใจต่อยอดให้คนอื่นได้อีก สักวันสตาร์ทอัพอาจจะกลายเป็นธุรกิจพันล้าน หรือมีฟรีแลนซ์ที่มีผลงานระดับเวิลด์คลาสที่เริ่มจากกลุ่มคนเล็กๆ ๆ ที่ Think Different นี่แหละ

A view of coworking spaces and Thai startups by Amarit Charoenphan, founder of Thailand’s 1<sup>st</sup> coworking space

Coworking spaces were new in Thailand a couple of years back so we’d like to know the current status of this business model in your opinion.

It’s a part of career trends. The concept of coworking space fits with lifestyles of the digital natives who love to work on any field related to innovations or technologies and prefer risking running their own businesses to working for someone else.

In the future, E-commerce and other online transactions should increase in both number and importance. Business opportunities are likely to happen alongside the rise of online society and coworking spaces, consequently, are places opened to serve freelancers, digital nomads, startups, and the like.

What in your view make a good coworking space?

Coworking space is a place that gathers people who share lifestyles, ideas, or goals. At HUBBA, we try to connect every client together and act as a mediator and facilitator so every patron can share his/her jobs or ideas. Ultimately, coworking spaces are places where every client can share his/her ideas to others and see if they can grow further.

Why do we need a coworking space when we can communicate online?

Online communication is convenient but doesn’t lead to a strong relationship or business connection. Coworking space has a sense of proximity which is a kind of passive, indirect communication. Seeing familiar faces regularly can initiate talk and ignite ideas.



Photo: <http://hubbathailand.com>

Besides space and engagements between customers, what should a coworking space provide to users?

It should also be a place where customers can improve themselves. We have workshops, training programs and support teams to help our customers reach their dreams. If we cannot support them on business aspects, we are just a serviced office.

At this point, HUBBA’s passion is beyond coworking space...

We aim to set Ekkamai and Thonglor to be the center of coworking spaces in Thailand and wish to expand the network and availability of coworking spaces to cover the entire nation. We’ve only thousands of freelancers and people working in startups but the number should grow more and it can become a trend and even a new industry. We’d like to push all freelancers and startups to reach their goals to prove that they are not daydreaming.

As startups in Thailand are still struggling, what can we do to support?

The most critical problem for Thai startups is that no one recognizes them. HUBBA, therefore, constantly set conferences to bring tech startups or independent app developers as well as foreign investors to meet each other.

Considering Thai culture and characteristics, many doubt that startups can go well here.

Thais tend not to support people who think different but support the success ones. Some see only fame but they may not understand adversities. When you learn good lessons from people with success stories, you have to learn their painful past too.

Also, some want to run their own businesses so they can do whatever they want. A good business, in fact, must be a problem-based, consumer-centric one, grounded on opportunities or gaps no one sees.

What about character traits that can push startup industry to a new level?

Thais are creative by nature and we have a highly active design community. We are willing to join hands with other people but we have to be honest with what we want and drop the fear on language. HUBBA will support ‘nobody’ to be ‘somebody’ as this ‘somebody’ can spark other people around.



# Most needed are those ‘third places’ which lend a public balance to the increased privatization of home life.

Ray Oldenburg

## ที่ที่เราเป็นเจ้าเอง

Writer : Yiwah Jiraangkoon  
Photographer : Pichan Sujaritsatit

### “ก็ร้านกาแฟ”

เมื่อพูดถึงนิยามของ Third Place คำตอบแรกที่มีมักจะผุดขึ้นมาในหัวของคนส่วนใหญ่คงหนีไม่พ้นร้านกาแฟ สถานที่แออัดยัดเยียดของคนยุคใหม่ที่ที่ได้เจอเจอเพื่อนฝูง พบปะผู้คนหลากหลายและจับกาแฟเอนหลังได้อย่างสบายใจโดยไม่ต้องวางมาด (หรือสำหรับบางคน อาจเรียกว่า ‘วางมาดแบบสบาย ๆ’ แทน)

แต่ในนิยามของ Third Place ร้านกาแฟคือคำตอบที่ใช้ แต่ไม่ใช่ทั้งหมด

Ray Oldenburg นักสังคมวิทยาเมืองและนักเขียนผู้ขับเคลื่อนเรื่องความสำคัญของพื้นที่สาธารณะในอเมริกา ซึ่งเราอาจเรียกเขาเล่น ๆ ได้ว่าบิดาแห่ง Third Place ได้อธิบายเอาไว้ว่า First Place คือบ้านและที่ที่เราอยู่อาศัย Second Place คือที่ทำงานซึ่งเราทุ่มเทเวลาส่วนใหญ่ไปกับมัน ทว่าชีวิตยังต้องการพื้นที่ที่สามสำหรับการเข้าสังคม ได้ผ่อนคลายและรู้สึกเป็นส่วนหนึ่งในกลุ่มก้อนนั้น ๆ เมืองที่ดีจึงควรมี Third Place ไว้รองรับความต้องการนี้ของมนุษย์ และจัดระดับความสำคัญเทียบเท่า ‘หัวใจ’ ของชุมชน โอลเดนเบิร์กบอกว่า พลังทางสังคมไปจนถึงประชาธิปไตยระดับรากหญ้าล้วนเกิดขึ้นในที่แห่งนี้

### “A coffee shop, of course.”

When discussing the definition of third place, the first answer most people will come up with is certainly a coffee shop. It can’t be denied that coffee shop is a popular modern hangout for the new generation, the place to meet friends and different people while sipping coffee comfortably without having to act, (or, for some, acting comfortably).

However, as far as the definition of third place goes, coffee shop is the correct answer, but not all.

Ray Oldenburg, an urban sociologist and writer who has asserted the importance of public space in the United States, deserves to be called the father of third place. He explains that the first place is our home and the second place is our workplace where we spend most of our time. Yet, life requires the third place to socialize, relax, and give us a sense of belonging. Therefore, a city should provide such third place to answer this need as a heart of the community. Oldenburg believes that it is the root that grows from social power to democracy.

ฟังดูจริงจัง แต่ที่จริงแล้ว Third Place ต้องเป็นอะไรที่สบาย...สบาย

ความไม่เป็นทางการ ผ่อนคลาย และเป็นมิตรคือสิ่งที่เราต้องการจาก Third Place เพราะนี่คือส่วนเติมเต็มให้ชีวิตได้พักผ่อนจากงานหนักหนา แต่บ้านที่แสนสบายก็ไม่อาจตอบโจทย์เราได้ A Home Away from Home อาจเป็นคำจำกัดความที่ชวนงงแต่ก็แจ่มชัดในเวลาเดียวกัน เราต้องการบ้านอีกหลังที่ไม่ใช่บ้าน ห่างไกลจากเสียงทำงานของเครื่องซักผ้า ที่วีที่เราไม่ได้อยากดู เสียงบัน ไปจนถึงความเหงาจากการอยู่ลำพัง เพื่อออกมาพบปะและเจอเจอผู้คนไม่ว่าเราจะรู้จักหรือไม่ ร้านกาแฟ ห้องสมุด โรงหนัง ร้านหนังสือ แกลเลอรี ลานน้ำพุ สวนสาธารณะ ร้านตัดผม ตลาด โบสถ์ วัด หรือกระทั่งที่ใดก็ตามที่เราารู้สึกเป็นส่วนหนึ่ง ได้มีบทสนทนา ได้หัวเราะ และได้ผ่อนคลาย จึงถูกจัดหมวดอยู่ใน Third Place ทั้งสิ้น

จากความต้องการที่แตกต่าง ทำให้ Third Place ของแต่ละคนไม่เหมือนกัน ในขณะที่นายเอโปรดปรานบรรยากาศในร้านกาแฟ รู้สึกชื่นชอบบาร์สดๆที่เป็นมิตร และได้ยิ้มให้กับลูกค้าที่สบตากันบ่อยๆ ที่โต๊ะ

Serious as it may seem, third place must be a place to chill.

Informal, laid-back, and friendly atmosphere is what we want from third place, because it fulfills our lives with rest from work. Home is also a place we are at ease, but not quite the same. A home away from home might sound confusing but clear at the time. We need another place we call home, away from humming washing machine, TV we don’t want to watch, grumbling, and even loneliness when we are alone, to go out and see people whether or not we know them. Coffee shops, libraries, movie theaters, bookstores, galleries, fountain squares, parks, salons, markets, churches, temples, wherever we feel we belong, these are all third places that offer conversation, laughter, and leisure.

Preference has distinguished each of our third places. John loves his favorite coffee shop where he meets amiable baristas and greets other regulars. Jane doesn’t like the snobbish feel of expensive coffee shops, but is more relaxed in a temple where she practices dharma and converses with those who come to make merits.

ประจำ นางบีกกลับไม่ชอบความคูลของร้านกาแฟฟิสิกัลตัน และรู้สึกผ่อนคลายเมื่อเข้าไปปฏิบัติธรรมในวัดและได้สนทนาธรรมกับเพื่อนร่วมบุญมากกว่า ขณะที่นายซีพบว่า ไม่มีสถานที่ไหนตอบโจทย์ความต้องการของเขาได้อย่างแท้จริง จึงสร้าง Third Place ขึ้นเองในโรงรถ แล้วชวนเพื่อนๆ มาปาร์ตี้กัน

และที่ใช้ สำหรับบางคน โลกเสมือนที่สร้างขึ้นบนอินเทอร์เน็ตเป็น Third Place สำหรับเขา

อาจจะสรุปอย่างเหมารวมไปนิด แต่ทุกคนล้วนต้องการพื้นที่ที่รู้สึกเป็นเจ้าของ

นั่นเพราะเราไม่ได้เป็นเพียงเจ้าของบรรยากาศและความสุขเท่านั้น แต่เรายังได้ยืนยันกับตัวเองว่ายังคงเป็นเจ้าของ ‘ตัวตน’ และยังไม่ได้ทำหล่นหายไปไหน

หากวันไหนเกิดลืมหืมไว้ เราก็รู้ว่าจะกลับไปเอาได้ในที่เดิม

Jim finds no place truly satisfying, so he creates his own third place in his garage and invites friends over to party.

And for some, their third place is in a visual world of the Internet.

Let us assume that everyone longs for a place of their own.

That is because we not only own the atmosphere and happiness there, but we can affirm ourselves that our own identity remains intact.

Otherwise we know where to recover it.





Third Place IIUU Oldenburg

- > เป็นสถานที่ให้เราได้พบปะ เจอะเจอ และร่วม 'เป็นส่วนหนึ่ง' ในกลุ่มก้อนนั้น
- > เดินทางไปได้ง่าย ๆ ถ้าเดินไปได้ยังดีใหญ่
- > บรรยากาศเชื้อเชิญและผ่อนคลาย ไม่ต้องวางมาด
- > เปิดโอกาสให้เราได้เจอเพื่อนเก่าและมีเพื่อนใหม่ได้ง่าย ๆ
- > อาหารและเครื่องดื่มพร้อม
- > ไม่แพง

Third Place IIUBคุน

- > .....
- > .....
- > .....

Oldenburg's Third Place

- > The place we meet, interact, and be a part of a group.
- > Easy to access, especially in walking distance.
- > Welcoming and tranquil, never pretentious.
- > Give us a chance to meet old friends and make new ones easily.
- > Food and drink provided.
- > Inexpensive.

Your Third Place

- > .....
- > .....
- > .....





*Food is for eating,  
and good food is to be enjoyed...  
I think food is, actually,  
very beautiful in itself.*

Delia Smith



# ความอร่อยที่ไม่ต้องป็นกระไดกิน

Writer : Jiraporn Wiwa  
Photographer : Thanomkhwan Chutithanawong

สลัดผักเคล ท็อปด้วยเมล็ดเจีย แฮมเบอร์เกอร์เนื้อพรีเมียมชุ่มฉ่ำ กาแฟชิกเนเจอร์เบลนด์พิถีพิถัน บาเกตต์จากช่างทำขนมปัง คราฟต์เบียร์บ่มเอง ฯลฯ

ทุกวันนี้ อาหารคือความพิถีพิถันและรายละเอียด นอกจากจะหมุนจานถ่ายรูปหามุมที่น่ามหัศจรรย์ที่สุดเพื่อถ่ายรูปแชร์ เรายังสนใจที่มาของอาหาร ลิ้มรสเรื่องราวของวัตถุดิบพอ ๆ กับรสชาติ ให้ความสำคัญเรื่องอาหารออร์แกนิกและอาหารเพื่อสุขภาพ ขณะเดียวกันก็ใจเต้นตึกตักกับการได้ตามใจตัวเองด้วยชีสเยิ้ม ๆ ของทอดกรุบกรอบแกล้มเบียร์และเอลแคลอรีล้น

เทรนด์อาหารในปี 2016 ก็ยังวนเวียนกับความอร่อยทำนองนี้ ความพิถีพิถันและวิถีแบบ Artisan & Craftmanship ยังไม่หายไปไหน อาหารเพื่อสุขภาพยังเติบโต วัตถุดิบออร์แกนิกและสินค้าท้องถิ่นปลอดสารพิษยังเป็นความสบายใจของคนกิน และความท้าทายของเหล่าเชฟคือจะหยิบผักผลไม้หน้าตาไม่ดีแต่ปลอดภัยมาใช้อย่างมีศิลปะได้อย่างไร Demi-Veggie หรือมังสวิรัตี่ีกหักที่ยังกินอาหารทะเลและปลา แต่หลีกเลี่ยงเนื้อจากอุตสาหกรรมหนัก ก็เริ่มกลายเป็น Sub-Trend หลังจากตั้งคำถามหลายปี Gen-Z เริ่มมีอิทธิพลในตลาดนักห่ม่า และการสร้างประสบการณ์แปลกใหม่ในการลิ้มรสอาหาร ยังเป็นสีล้นของวงการอยู่เสมอ

และในเทรนด์มากมายที่กำลังหมุนไป Informal Enjoyment เป็นอีกหนึ่งเทรนด์ที่น่าจับตา

เนื้อหาของเทรนด์นี้คือการเปลี่ยนมุมมองของความหรูหรา คุณภาพ และความพิถีพิถันเสียใหม่ อาหารที่ดีเลิศไม่จำเป็นต้องอยู่ในร้านหรูผ้าปูโต๊ะขาวจ๊ะจะเรียบกริบเท่านั้น และความพิถีพิถันในการปรุงไม่จำเป็นต้องอยู่แต่ในครัวอาหารฝรั่งเศส ซึ่งนอกจากหน้าตาและบรรยากาศของร้านอาหารจะดู ‘ฟุ้งคลาญ’ ไม่ต้องป็นกระไดกิน อาหารคือส่วนสำคัญที่สร้างมุมมองใหม่ของเทรนด์นี้ เพราะหัวใจก็คือการเปลี่ยนอาหารง่าย ๆ ในชีวิตประจำวันหรือ Every Food ทั้งหลายให้ ‘พรีเมียม’ มากขึ้น ตัวอย่างง่าย ๆ ก็คือแฮมเบอร์เกอร์ที่เคยเป็นฟาสต์ฟู้ดเจ้าของฉายาอาหารขยะ ถูกเปลี่ยนให้กลายเป็นเมนูในฝันที่ Fulfill คนกินได้ด้วยเนื้อแกะจากนิวซีแลนด์ ประคบด้วยบันสุตรพิเศษ และเครื่องเครามากมายละเอียดแทน เทรนด์นี้ทำให้ร้านอาหารไฮเอนด์และเชฟชื่อดังเริ่มขยับตัวด้วยการเปิดร้านที่ Casual มากขึ้นให้ตอบใจพัยกับไลฟ์สไตล์ของคนยุคใหม่ แม้แต่ร้านระดับโลกอย่าง Noma ก็ยังวางแผนที่จะเปิดสาขา 2 ด้วยโมเดลนี้ในโคเปนฮาเกน ระหว่างที่จะปิดร้านแรกเพื่อทำฟาร์มเต็มรูปแบบไว้ใช้ในร้านที่จะเปิดอีกครั้งในปี 2017

แต่ไม่ใช่การขยับตัวของตลาดบนเท่านั้น เมื่อความต้องการของคนยุคนี้นี้คือความง่าย เร็ว และแน่นอนว่าต้อง ‘ดี’ ร้านอาหารสไตล์ Casual Dining จึงเริ่มมีให้เห็นมากขึ้นและในรูปแบบที่หลากหลายขึ้นด้วย ถ้าว่ากันด้วยภาษาการตลาด Gen Z หรือกลุ่มคนรุ่นใหม่ซึ่งมีถึง 33% ให้ความสำคัญกับความสะดวกสบายและรสชาติเป็นอันดับหนึ่ง เทรนด์นี้จึงตอบโจทย์ความต้องการได้อย่าง Enjoy Eating

แม้ว่าเทรนด์อาหารจะมาและไป ปีหน้าเราคงไม่ค่อยได้เห็นผักเคล เมล็ดควินัว หรือซอสพริกศรีราชาสูตรชาวเวียดนามแล้ว แต่ดูเหมือนว่า เรายังต้องอดทนกับ Food Porn ยามดึกจากเพื่อน ๆ บนโลกโซเชียลต่อไป

อาจเพราะการอวดรูปอาหาร คือความเอนจอยที่ไม่น้อยไปกว่าการได้กินของอร่อยด้วยลิ้นของตัวเอง

Kale salad topped with chia seeds, juicy premium beef burger, signature blended coffee, baguette from an artisan baker, craft beer, and much more.

Nowadays food is all about meticulous details. Not only do we turn the dish around for the best-looking angle to take pictures and share them, we also care about the origin of the dish. We savor the stories behind ingredients as much as the food itself. While emphasizing on organic food and healthy diet, we are sometimes excited and spoil ourselves with high calorie melting cheese on fries with beer and ale.

Such is the food trend of 2016. The fine details of Artisan & Craftmanship are still prominent. Healthy diet continues to grow. Organic and pesticide-free local grown ingredients bring comfort to consumers. Therefore, it is challenging for the chefs to use these safe-but-not-very-good-looking ingredients artistically. Demi-Veggie, half vegetarian who accepts seafood and fish while avoids industrial meat, is becoming a sub-trend after having started for a couple of years. Gen-Z consumers begin to influence the food circles. Creating unique experiences in the taste of food is still highlighted.

As trends change and develop, informal enjoyment is another trend worthy of note.

Informal enjoyment trend is all about changing the viewpoint of luxury, quality, and details. Great food does not confined to restaurants with crisp white table cloth nor fine dining to French cuisine. While the looks and atmosphere of the restaurants can be ‘relaxing’ and not too far-fetched, the food itself plays the important role of this new trend whose heart is to make every day food more ‘premium.’ One easy example is hamburgers, the fast food denounced as junk. Hamburgers now become a dreamy menu, fulfilling consumers with lamb from New Zealand sandwiched between custom buns and special ingredients.

The trend has encouraged high-end restaurants and famous chefs to make a more casual move, answering the lifestyle of people today. World-class restaurant like Noma has followed the trend by opening a second restaurant of this model in Copenhagen. In the meantime, the first restaurant will be closed and reopened as a full range farm in 2017.

When people now want great food easy and fast, not only in the high-end market, casual dining becomes more common and available in wider selection. In marketing aspect, the Gen-Z consumers or new generation people as large a portion as 33% give priority to convenience and taste. As a result, this trend has answered this with the ability to enjoy eating.

Even though the food trends come and go and it might be rarer to see kale, quinoa, or Sriracha rooster sauce next year, it looks like we have to keep enduring the nighttime food porn from our friends in the social network.

Perhaps showing pictures of food is no less delicious than actually tasting it.













# Wrap Bake and Bite

Writer : Jiraporn Wiwa  
Photographer : Pichan Sujaritsatit  
Food Stylist : Paweethida Tanjasiri

ถึงจะทำอาหารไม่เป็นก็ลงมือทำเมนูนี้ได้ไม่ยาก ที่สำคัญคืออร่อยได้  
แม้จะทำเป็นครั้งแรก จะตื่นมาอบเป็นมือเช้า มือสาย  
ของว่างมือบ่าย หรือจะเป็นอาหารปาร์ตี้วันชวนเพื่อนมาเที่ยวบ้าน  
ก็ได้ทั้งนั้น รับประกันว่าเพื่อนต้องยกนิ้วให้ทั้งที่ยังเคี้ยวตุ้ย!

Even though you cannot cook, this menu is easy enough to try.  
Most importantly, it is delicious even if you cook it for the first time.  
Bake this for breakfast, brunch, afternoon snack, or party food  
at home for your friends. It is guaranteed to a mouth-watering!

### Ingredients:

แป้งพัฟฟ์เฟสตีแช่แข็ง / หน่อไม้ฝรั่ง /  
น้ำมันมะกอก/ เกลือ / พริกไทยดำ / ไข่ไก่ /  
แฮมแพนเช็ตต้า / พาร์เมซานชีส

Frozen puff pastry / asparagus / olive oil /  
salt / black pepper / egg / pancetta ham /  
parmesan cheese

### Instructions

- 1.อุ่นเตาอบรอไว้ที่อุณหภูมิ 425 F
- 2.โรยแป้งนวลที่โต๊ะ ใช้ไม้ขนาดคลึงแป้งพัฟฟ์จนบางเท่ากัน ตัดแบ่งเป็นสี่เหลี่ยมจัตุรัสให้ใหญ่กว่าขนาดแฮมที่มี
- 3.ล้างหน่อไม้ฝรั่งให้สะอาด หั่นส่วนโคนต้นที่แข็งเกินไปทิ้ง ชับน้ำให้แห้ง นำไปคลุกกับน้ำมันมะกอกจนทั่ว โรยเกลือและพริกไทยบดเล็กน้อย
- 4.ผสมไข่ไก่ 1 ฟอง กับน้ำ 1 ช้อนโต๊ะ ตีให้เข้ากัน ใช้แปรงชุบไข่ทาให้ทั่วแผ่นแป้งที่ตัดไว้ วางแบ่งเป็นรูปสี่เหลี่ยมข้าวหลามตัดตามด้วยแฮม หน่อไม้ฝรั่ง 2-3 ต้น โรยด้วยพาร์เมซานชีสขูดแต่งใหญ่ ๆ
- 5.พับแป้งเข้ามาทั้งสองด้าน ให้ตัวแป้งเหลื่อมทับกันแล้วกดให้แน่น ทาตัวแป้งด้านนอกด้วยไข่อีกครั้ง
- 6.นำไปอบนาน 12-15 นาที จนแป้งกรอบและเป็นสีเหลืองทอง โรยพาร์เมซานชีสขูดอีกนิดแล้วเสิร์ฟร้อน ๆ

1. Preheat the oven to 425 F.
2. Dust the work space with flour. Use a rolling pin to spread the puff pastry out evenly thin. Cut into squares larger than the ham.
3. Wash the asparagus clean, remove the hard ends, and pat dry. Mix with olive oil thoroughly, sprinkle with salt and ground pepper.
4. Combine an egg with 1 tbsp water, beat together. Brush the mixture on the puff pastry thoroughly. Arrange the puff pastry into diamond shape, follow with ham and a few stalks of asparagus. Sprinkle with chunks of grated parmesan cheese.
5. Fold in both sides of the puff pastry, each overlapping the other, and press firmly. Coat the outside again with egg mixture.
6. Bake in the oven for 12-15 minutes until the pastry turns crispy and golden. Sprinkle with grated parmesan cheese. Serve hot.

### Rookie Cooking Tips

ถ้ารีดแป้งหนาไป  
เวลานำไปอบแป้งอาจจะ  
คลายตัวออกไม่เป็นห่อ  
สวย วิธีแก้คือก่อนอบ  
ให้เอาไม้จิ้มฟันจิ้มตรง  
จุดที่แป้งทับกัน เมื่อสุก  
ดีแล้วค่อยดึงไม้จิ้มฟัน  
ออกก่อนเสิร์ฟ

If the puff pastry is too  
thick, it may not wrap  
well and become loose  
while baking. To prevent  
this, hold the puff pastry  
where the folds overlap  
with a toothpick. Once  
cooked, remove the  
toothpick before serving.





ยิมในฝัน  
(ที่กำลังจะเป็นจริง)

—  
Writer : Jaikwan Sukfueng

*Some  
people  
like go-  
ing to  
the pub;  
I enjoy  
going to  
the gym.*

Frank Bruno





นาที่นี้ เราไม่จำเป็นต้องอธิบายถึงความสำคัญของสุขภาพและการออกกำลังกายอีกต่อไป เพราะเราต่างเข้าใจเหตุและผลของการเสียเหงื่อ พอ ๆ กับความสนใจในเทรนด์สุขภาพผ่านไลฟ์สไตล์ต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นการกิน การใช้ชีวิต ไปจนถึงกีฬาที่เราเลือกเล่น

นาที่นี้ ใคร ๆ ก็ออกกำลังกาย

แต่เมื่อว่ากันในเรื่องละเอียด ไม่เพียงแต่ชนิดกีฬาหรือรูปแบบการออกกำลังกายที่เราเลือกเท่านั้น ความหลากหลายของ ‘สถานที่’ ยังเป็นอีกตัวแปรสำคัญที่ช่วยส่งเสริมให้เราออกกำลังกายแทนการจมนอนโซฟาหน้าทีวี บางคนอาจเลือกฟิตเนสขนาดเล็กแต่ใกล้รถไฟฟ้า บางคนชอบพื้นที่โล่งกว้างอย่างสวนสาธารณะ บางคนตัดสินใจซื้อเครื่องออกกำลังกายมาไว้ที่บ้าน และบางคนก็เลือกไปสนามกีฬาเฉพาะอย่างหรือสระว่ายน้ำที่แยกย่อยกันออกไป ซึ่งแต่ละแบบก็มีข้อดีข้อเสียต่างกันไป สนามกีฬาเฉพาะอย่างและฟิตเนสขนาดเล็กอาจไม่ตอบโจทย์ความหลากหลายของชนิดกีฬา สวนสาธารณะไม่สะดวกสายนัก หรือถ้าอยากเล่นกีฬาหลาย ๆ ชนิดสลับสับเปลี่ยนตามความสนใจ สปอร์ตคลับครบวงจรอาจอยู่ใกล้บ้านหรือที่ทำงานซึ่งเดินทางไม่สะดวก และมีเงื่อนไขสำคัญอย่างราคามาชิกที่สูงเอากการ

บางที ก็อดคิดเล่น ๆ ไม่ได้ว่า ถ้ามีสปอร์ตคลับราคาเอ๋อมไหวแถมใกล้รถไฟฟ้า คงตอบใจหทัยคนเมืองอย่างเราได้ไม่น้อย

ว่าแต่... ถ้าเลือกได้ เราจะอยากได้อะไรกันบ้างล่ะ?

ถ้าอยู่แนวเส้นรถไฟฟ้า ขอเป็นบนถนนสุขุมวิทแล้วกัน Vertical Sport Club ก็ได้ดูเหมือนกับคนเมืองดี ส่วนเรื่องขนาด ขอสัก 10,000 ตารางเมตรแล้วกัน จะได้มีสถิติต่อท้ายว่าเป็นสปอร์ตคลับแนวตั้งที่ใหญ่ที่สุดในกรุงเทพฯ

นอกจากคลาส Exercise Weight Training Cadio Boxing และ Yoga หลากหลายจากผู้เชี่ยวชาญแล้ว ขอสนามแบดมินตันและคอร์ตเทนนิสในร่มที่ได้มาตรฐาน World Class ส่วนสระว่ายน้ำ ขอมี Beach Pool Bar ให้รู้สึกได้พักผ่อนไปพร้อม ๆ การออกกำลังกาย

อืม...อยากขี่จักรยานแบบ Real Simulation จอ 360 องศาด้วย!

มีพื้นที่สำหรับเด็กและครอบครัวด้วยก็สำคัญนะ เรื่องบริการและความสะดวกสบายต้องดี การออกแบบก็อยากให้โดดเด่นหน่อย ส่วนเรื่อง Operation ถ้ามีสปอร์ตคลับระดับโลกมาวางระบบให้ อย่าง CLUBCORP ที่ทำสปอร์ตคลับไฮเอนด์ทั่วโลกมากกว่า 200 ที่ก็น่าสนใจ แล้วถ้ามี....

ตัดภาพกลับมา เราอาจคิดว่านี่คือเรื่องเพ้อฝัน

แต่ในโลกที่ทุกคนเริ่มให้ความสำคัญกับสุขภาพ การออกกำลังกายกลายเป็นงานอดิเรกที่ผู้คนสนใจ และเรากำลังต้องการพื้นที่ ‘ใหม่’ ที่ตอบเราได้มากกว่ารูปแบบเดิม ๆ

นาที่นี้ สิ่งที่เราต้องการไม่ใช่เรื่องที่เป็นไปไม่ได้

The Great Good Place ของคนรักสุขภาพกำลังจะเกิดขึ้น

At this moment, there is no need to explain the importance of health and exercise since we are all aware of the reason to sweat as much as we follow health trends in various aspects of our lifestyle, whether in eating, living, and playing sports.

Right now everyone is working out.

However, looking closely at the details, we found not only the variety of sports and exercises we choose, but also the variety of “places.” The place to exercise is one of the most important factors that encourage us to get up and work out rather than being a couch potato. Some might choose a small fitness center near the sky train. Some might prefer an open space like a park. Some might decide to keep exercise equipments at home. And some might prefer certain facilities like a swimming pool. All of these have their pros and cons. Sports facilities and small fitness centers may not answer in terms of variety. Parks may not be convenient. Or a full range sports club that offers different activities of your interest may be too far from your home or workplace, difficult to reach, or, most importantly, too expensive to get a membership.

We cannot help but imagine that if we have a sports club at reasonable price near the sky train, our city life would be vastly improved.

What if we can choose... what exactly will we want?

If it is near the sky train, it should be located on Sukhumvit Road. Perhaps a vertical sports club sounds right for urban people. Concerning the size, maybe about 10,000 square meters so it is renowned as the largest vertical sports club in Bangkok.

There should be classes for weight training exercise, cardio boxing, and yoga, all led by professionals. There available the indoor badminton and tennis courts in world class standard. Swimming pool comes with beach pool bar for relaxing while exercising.

Hmm... and definitely a simulated cycling with 360° widescreen!

There also must be an area for children and families, all serviced and convenient. The design has to be remarkable. As for operation, it would be interesting if it is supervised by the world famous ClubCorp who has managed over 200 high-end sports clubs worldwide. And then...

Now you might think this is all daydreaming.

But in the world where everyone starts to care about their health, exercise is becoming a favorite hobby and we want new places that better answer our needs.

What we want is not impossible.

The Great Good Place for health lovers is happening.

Fitness Trends for 2016

- > **HIIT** : คาร์ดิโอแบบเข้มข้น หรือ High Intensity Interval Training เผาผลาญไขมันได้ในระดับที่สูงที่สุดโดยใช้เวลาแค่ 20 นาทีต่อครั้ง นอกจากลดความอ้วนได้ทันใจ ยังเพิ่มความแข็งแรงได้อีกด้วย
- > **Fitness Programs for Older Adults** : ฟิตเนสไม่ได้เป็นที่ของหนุ่มสาวรักสุขภาพเท่านั้น แต่เหล่าเบบี้บูมเมอร์ที่อายุมากขึ้นก็เริ่มหันมาใส่ใจสุขภาพด้วยการออกกำลังกายและมองหาโปรแกรมฟิตเนสที่เหมาะสมกับผู้เชี่ยวชาญ
- > **Rebounder** : เปลี่ยนแทรมโพลีนอันใหญ่เทอะทะให้เทรนด์ขึ้นด้วยขนาดที่กะทัดรัดและพอเหมาะกับการกระโดดกระด้างและเอ็กเซอร์ไซส์ให้ร่างกายสูบฉีดเลือดลมได้เต็มที่ ดีต่อหัวใจ กระดูก ข้อต่อ และร่างกายครบทุกส่วน
- > **Cardio Tennis** : คาร์ดิโอรูปแบบใหม่ที่ผสมผสานกีฬาเทนนิสเข้าไปในการฝึก บวกกับดนตรีจังหวะสนุก ๆ แถมการเล่นเป็นกลุ่มยังชวนให้เบิร์นแคลอรีได้มากกว่า และสนุกกว่าเป็นไหน ๆ

Fitness Trends for 2016

- > **HIIT**: High Intensity Interval Training or intensive cardio burns fat at the highest level within a 20-minute session. Besides losing weight fast, you will also get stronger.
- > **Fitness Programs for Older Adults**: Exercise is not only for the young health lovers, but also the older baby boomers who are now taking care of themselves by exercising and looking to professionals for the right fitness program for their age.
- > **Rebounder**: Change a large, bulky trampoline into a compact, trendy equipment, just right for jumping and working out. It is good for your heart, bones, joints, and all parts of your body.
- > **Cardio Tennis**: New form of cardio that includes tennis in the session with upbeat music. It is a group activity that burns more calories and is much more fun.







# อะไรต่อจากนี้

Writer : Chakkraphan Kwanmongkol  
Illustrator : Natee Kong

Copyright © 2013 Chakkraphan Kwanmongkol

‘From Now On’ แปลเป็นไทยมีความหมายประมาณว่า ‘ต่อไปนี่’ ซึ่งเป็นคำที่มีความพิเศษอยู่อย่างหนึ่ง ความพิเศษที่ว่ามันคือมันไม่จบ มันต้องมีอะไรต่อมิอะไรต่อท้ายตามมาด้วยเสมอ เป็นไปได้อย่างไรที่ใครสักคนโผล่ขึ้นมาว่า “ต่อไปนี่นะ” หรือ “ต่อไปนี่ฉันจะ” แล้วก็ปิดประโยคอย่างสมบูรณ์ ไม่พูดอะไรออกมาอีกเลย (แม้บางคนอาจจะเลือกไม่พูด แต่ไม่ได้แปลว่าเขาไม่ได้คิด) เมื่อเป็นเช่นนั้น คำว่า ‘From Now On’ จึงเป็นคำที่ไม่เคยว่าเหว่ มันมีสิ่งทีตามมาด้วย และส่วนใหญ่มันคือการเปลี่ยนแปลง

มีเพลงอยู่สองเพลงที่นึกถึงเพลงแรกคือ *ต่อไปนี่นะ* ของ นิโคล เทริโอ นักร้องสาวอดีตบุษบาหน้าเป็นของวงการเพลงไทย แต่ในที่นี้ขอข้ามไปเพราะไม่มีอะไรจะพูดถึงมากนัก ส่วนอีกเพลงที่นึกถึงก็คือเพลง *From Now On* ของวงดนตรีชื่อ บั้วหิมะ

บั้วหิมะเป็นวงดนตรี ว่ากันเฉพาะเจาะจงก็ต้องเติม

คำว่า ‘เฉพาะกิจ’ ต่อท้าย เพราะเกิดขึ้นในวาระพิเศษ เริ่มจากปราบดา หยุ่น นักเขียนรางวัลซีไรต์เขียนนิยายเรื่อง *ชิตแตก* ออกมา ได้รับความนิยมจากนักอ่าน หลังจากนั้นปราบดาจึงทำเพลงร่วมกับ เจตมนต์ มละโยธา ศิลปินอดีตมือกีตาร์วงพราววงอัลเทอร์เนทีฟยุคบุกเบิก ในโปรเจกต์ ‘บั้วหิมะ’ เพื่อสานต่อเรื่องราวจาก *ชิตแตก* ถือเป็นงานแบบ Spin-off ที่แตกตัวจากตัวอักษรกระเด็นกระดอนเป็นตัวโน้ต

*From Now On* เป็นเพลงหนึ่งในอัลบั้มชุดนี้ เป็นเพลงแรกที่ปราบดาให้เสียงร้องเองด้วย เป็นเพลงที่ฟังแล้วให้ความรู้สึกแปลกประหลาด

บั้วหิมะเป็นวงดนตรี

ประหลาดแรกก็คือ เมื่อพิจารณาว่า *ชิตแตก* เป็นนวนิยายอนาคต เพลง *From Now On* กลับมาในรูปแบบที่ต่างออกไป มันฟังดูย้อนยุคเหมือนเพลงลูกกรุงของจีนไม่กี่ญี่ปุ่นเก่า ๆ ที่พ่อแม่เราชอบร้องในคาราโอเกะ เสียงซินธิไซเซอร์ปรับให้ฟังเป็นตะวันออก มีลุ่มเสียงที่หยาบยืมเสน่ห์แบบเพลงเก่ามาใช้ ประหลาดต่อมาคือเนื้อเพลงที่ปราบดาเขียน

บั้วหิมะเป็นวงดนตรี

บั้วหิมะเป็นวงดนตรี

‘From now on’ is a phrase meaning ‘starting from now and continuing to happen’. Most of the time, it is followed by (at least) a sentence to complete the message. (Even when it is said alone, it doesn’t mean that the speaker has nothing in mind.) And the message is mostly about change.

There’re two songs that come to my mind when hearing that phrase. One is *Tor Pai Nee Na* (meaning ‘from now on’ in Thai) from Nicole Theriault. The other one is *From Now On* from a music band named Buahima.

Let’s talk about the latter one. Buahima is a (ad hoc) music band forming by the S.E.A. Write Award 2002 winner, Prabda Yoon, and Jetamon Malayota, former guitarist of an alternative rock band Proud. The band produced a kind of experimental pop noise project as a spin-off from Prabda’s popular novel *Shit-Tak*.

*From Now On* is one of the songs in this album and is the first song vocalized by Prabda himself. It gives me a strange feeling when listening to it.

Firstly, consider that *Shit-Tak* is a futuristic novel, *From Now On*, on the contrary, sounds like a retro Chinese or Japanese folk song our parents are fond of. The sound is synthesized in eastern style while the voice expresses the charm of old songs. Secondly, the lyrics are contradictory.

มันมีเนื้อหาที่ย้อนแย้งน่าสนใจ “ต่อจากนี้อาทิตย์จะสดใสเหมือนก่อน ต่อจากนี้ฝนจะตกมากขึ้นตลอดไป ไม่มีอะไรใหม่ภายใต้ท้องฟ้าที่ทำให้เธอเพื่อยิ้ม ชีวิตเป็นเพียงแค่การยิ้มมุมปากแล้วหายใจเข้า-ออกชั่วขณะ และต่อจากนี้เราจะอยู่ค่าลา”

*(From now on, The sun will shine just as before. From now on, the rain will fall forever more. There’s nothing new beneath the sky to make you smile. Life’s just a crooked grin so breathe it in for a while, Then let it out. And from now on, from now on we say goodbye)*

ต่อจากนี้ใน *From Now On* คือต่อจากนี้ที่ไม่มีอะไรใหม่ไม่มีความเปลี่ยนแปลงใด ๆ มันเหมือนก่อนหน้านี้ และจะเหมือนที่ต่อจากนี้ต่อไป

พูด (เขียน) ถึงเรื่องไม่มีอะไรใหม่ ก็เลยนึกถึงประโยคทองในหนังเรื่อง *Midnight In Paris* ของลุงวู้ดดี้ อัลเลน ผู้กำกับภาพยนตร์ที่ทำหนังเหมือนเสียดยานี้ นั่นคือทำมันทุกปี (ไม่แน่ว่าที่แก้ทำทุกปีเพราะอาจนำไปหักภาษีได้) เพราะอย่างนั้นก็อย่าไปสนใจเลยว่า หนัง *Midnight In Paris* มันปีไหน ไปหาดูเอาเอง *Midnight In Paris* ว่าด้วยนักเขียนกึ่งก๊อกรายหนึ่งเดินทางไปปารีส แล้วค้นย้อนเวลาไปในยุค 1920 ที่เรียกกันว่าเป็นยุคทองของงานสร้างสรรค์ทางศิลปะ หรือ ‘The Golden Age’ ไอ้นักเขียนกึ่งก๊อกผู้นี้ก็ค้นไปหลงรักสาวนางหนึ่งที่ไม่เคยพอใจในยุคสมัยของตน ยังคงเฝ้าฝันถึงความเป็นไปได้ที่ดีกว่าในช่วงเวลาอื่น สาวนางนี้ไม่รู้ว่านักเขียนกึ่งก๊อกผู้นี้ก็มาจากอนาคต อนาคตที่เธอเฝ้าฝันแต่เป็นปัจจุบันที่เขาก็ไม่เคยพอใจเหมือนกัน ประโยคทองของหนังปรากฏในช่วงที่หนังดำเนินเรื่องอยู่ในยุคทอง (เห็นไหมว่ามันทองจริง ๆ) ทำนองว่ายุคไหน ๆ มันก็เหมือนกันทั้งนั้นเหมือนกันตรงที่มันยังมีคนที่ไม่เคยพอใจกับสิ่งที่มีอยู่ในตอนนี้ ไม่มีอะไรใหม่ไม่ว่าจะอยู่ในยุคทองยุคเงิน หรือยุคนาก

บั้วหิมะเป็นวงดนตรี

บั้วหิมะเป็นวงดนตรี

บั้วหิมะเป็นวงดนตรี

*From now on, the sun will shine just as before. From now on, the rain will fall forever more. There’s nothing new beneath the sky to make you smile. Life’s just a crooked grin so breathe it in for a while, then let it out. And from now on, from now on we say goodbye.*

*From now on* above is ‘from now on there’ll be nothing new’. Nothing will change. Things will continue to be the same ways they have been.

Talking about ‘there is nothing new’, there’s a golden sentence in the film *Midnight in Paris* written and directed by Woody Allen. The film follows Gil, a screenwriter, who goes to Paris and happens to travel back in time to the 1920s or the ‘Golden Age’. There he falls in love with a girl who is never satisfied with the era she lives in and dreams of a better future – the future where Gil comes from and is not satisfied with it himself. The golden sentence appears during the time he is in the Golden Age and it conveys a message: it’s just all the same regardless of the era. *‘That’s what the present is. It’s a little unsatisfying because life is unsatisfying’.*

Except the one that promises nothing new in Buahima’s *From Now On*, the phrase will always be followed by something new. Even if that something is as absurd as the old things, at least it’s new.

หากไม่นับ *From Now On* ที่ไม่มีอะไรใหม่ของบั้วหิมะแล้ว ‘From Now On’ ย่อมมีความหมายตามความเข้าใจทั่วไปว่ามันย่อมตามมาด้วยอะไรใหม่ แม้จะไรใหม่ ๆ นั้นอาจจะبابอคอกแต่ก็ต่างจากอะไรเก่า ๆ แต่มันก็เป็นอะไรใหม่ ๆ อยู่ดี

นิยายเรื่อง *A Long Way Down* (ชื่อภาษาไทยคือ *เป็นอันตกลง*) เป็นนวนิยายที่สนุกมากอีกเรื่องหนึ่งของ นิค ฮอว์นบี นักเขียนชาวอังกฤษ (เขาเป็นคนเขียนเรื่อง *About A Boy* และ *High Fidelity* เป็นเรื่องน่าเบื่อที่ต้องเขียนวงเล็บนี้ทุกครั้งที่พูดถึง ฮอว์นบี) มันว่าด้วยเรื่องที่อยู่ในย่อหน้าที่แล้ว นั่นคือหากชีวิตเรามันแย่นัก เราก็อาจก้าวข้ามเรื่องเฮงซวยที่ผ่านมาในชีวิตได้ด้วยเรื่องเฮงซวยใหม่ ถึงจะเฮงซวยแต่มันก็ใหม่ และเป็นทางออก

บั้วหิมะเป็นวงดนตรี

มาร์ติน ชาร์ปผู้ชั่วฉาว, เจส สาวแสบใคร ๆ ก็ไม่รัก, เจเจ ร็อกสตาร์ตกอับ และมัวร์นิง ซึ่งเกลี้ยมหนายโลกมาพบกันบนยอดตึกสูงในวันส่งท้ายปีเก่าโดยไม่ได้นัดหมาย ทั้งสี่หมายจะมาโดดตึกฆ่าตัวตาย แต่โหลยโหลยเกินกว่าจะทำอย่างนั้นได้สำเร็จ เรื่องอลเวงเฮฮาและมีฉากการนำดาโหลไม่รู้อะไรจึงเริ่มขึ้นนับแต่นั้น ทั้งสี่ใช้เวลาอยู่ร่วมกันสั้น ๆ ละเหะไม่ต่างไปจากชีวิตก่อนจะมาพบกัน แต่ก็พยายามแก็ ยิ่งแก็ยิ่งพัน ยิ่งพันยิ่งละดุ่มเป๊ะ และเรียนรู้ว่ามันก็แยไม่ต่างไปจากที่มันเคยแย่ เป็นเรื่องแยในรูปแบบใหม่ ไม่มีอะไรดีขึ้น แต่ที่ดีกว่าคือไม่มีใครร่วงหล่นลงมาตาย

*From Now On* ของ**บั้วหิมะ** *Midnight In Paris* ของ วู้ดดี้ อัลเลน และ *A Long Way Down* ของ นิค ฮอว์นบี บอกสามเรื่องกับราบนพื้นฐานที่ว่า ต่อจากนี้ โลกนี้จะไม่มีอะไรใหม่ มันยังคงมีคนที่ถวิลหาอดีต คนที่เฝ้าฝันถึงอนาคตและคนที่ไม่เคยพอใจในปัจจุบัน

เป็นเช่นนั้นมาช้านานและตลอดไป

บั้วหิมะเป็นวงดนตรี

บั้วหิมะเป็นวงดนตรี

บั้วหิมะเป็นวงดนตรี

*A Long Way Down*, a novel written by Nick Hornby (the author of *About a Boy* and *High Fidelity*) talks about the idea above. That is to say, we may overcome the existing problems by having new ones. Regardless of how absurd the new trouble is, it is new. And it could be a solution.

The scandalous Martin Sharp, the troublous Jess, the unfortunate rock star JJ, and the single mom Maureen happen to meet on the roof of a high building on New Year’s Eve with the intent of committing suicide. However, their plans are ruined and their short time on the rooftop gives them a chance to learn from each other that no matter how bad life is, it wouldn’t be worse than the way it has been. Another bad will come and replace the old bad. It won’t get any better but it’s new. The better thing is, at least they decide to come down from the roof alive.

Buahima’s *From Now On*, Allen’s *Midnight in Paris* and Hornby’s *A Long Way Down* all tell us that from now on there will be nothing new. There will still be people yearning for their past, people dreaming of the future, and people who is never satisfied with the present.

It has always been this way and will always be this way.



# เมื่อวงการครูก็มี Sharing Economy

Writer : Teepakorn Wuttiptitayamongkol  
Illustrator : Bloody Hell Big Head

เพื่อนของผมที่ประกอบอาชีพเป็นครูมักจะบ่นอยู่เนือง ๆ ว่าครูเป็นอาชีพที่ใช้พลังงานและพลังใจอย่างมากมายเหลือเชื่อ ยิ่งในปัจจุบันครูต้องเตรียมสื่อการสอน ‘บูรณาการ’ ต่าง ๆ ด้วยตัวเองตามหลักสูตรที่เปลี่ยนแปลงไป ยิ่งทำให้เวลาในแต่ละวันถูกใช้จ่ายไปอย่างฟุ่มเฟือย ไหนจะสอน ไหนจะตรวจการบ้าน ไหนจะเตรียมหลักสูตร หมดเวลาพักผ่อนกันพอดี ค่าแรงที่แม้จะขึ้นมาบ้างในแต่ละปีก็ไม่ถึงกับทำให้ชีวิตความเป็นอยู่จะกระโดดขึ้นมาสุขสบายอะไร

การที่ครูไม่ค่อยมีเวลาเหลือนี้ไม่ใช่เรื่องดีต่อนักเรียนเลยนะครับ ผมคิดว่าการจะสอนให้ดีให้สร้างสรรคั้นนั้น ครูต้องมีเวลาเหลือเพื่อจินตนาการถึงวิธีใหม่ ๆ บ้าง ถ้าเวลาไม่เหลือเลย การสอนก็คงต้องทำไปตามรูทีนซ้ำ ๆ เดิม ๆ อย่างนั้น เพราะไม่เหลือช่วงโง่ที่จะมาประดิษฐ์สร้างสรรค์อะไร

ปัญหานี้ไม่ได้เกิดเฉพาะในประเทศไทยเท่านั้น, ครูที่ไหน ๆ ก็ประสบปัญหาลักษณะเดียวกัน นั่นจึงเป็นจุดเริ่มต้นของ ‘บริการ’ ใหม่ ที่อาจยกน้ำหนักออกจากไหล่ ช่วยแบ่งเบาภาระครูได้บ้าง

เราได้ยินคำว่า ‘Sharing Economy’ หรือเศรษฐกิจแบบแบ่งปันกันบ่อยขึ้นในช่วงที่ผ่านมานะครับ โดยย่อ เศรษฐกิจแบบแบ่งปันคือการนำสิ่งของ, เวลา, หรือทรัพยากรอื่นใดที่ ‘เหลือใช้’ มาเพื่อสร้างประโยชน์ทางเศรษฐกิจให้กับตนเองและสังคม อย่างเช่น UBER ก็เป็นการนำรถยนต์ที่มีอยู่แล้วออกมาให้บริการในเวลาที่ไม่ได้ใช้ Airbnb ก็เป็นการนำห้องพักที่ตนเองไม่ได้ใช้ออกมาให้เช่า โดยส่วนใหญ่แล้วบริการที่ใช้หลัก Sharing Economy มักจะ ‘เคลม’ ว่าวิน-วิน กันทั้งสองฝ่าย ฝ่ายคนให้เช่าก็ได้เงิน ฝ่ายคนเช่าก็ได้ของในราคาที่ถูกลงปกติ

TeachersPayTeachers เป็นบริการที่เรียกตัวเองว่าเป็น Sharing Economy สำหรับครู

เพราะการเตรียมสื่อการสอนเป็นเรื่องที่ยากลำบากสำหรับครูหลาย ๆ คน บางคนไม่มีเวลาพอที่จะปรับเปลี่ยนสื่อการสอนไปตามหลักสูตร บางคนไม่มีทักษะในการทำพาวเวอร์พอยต์สวย ๆ หรือขาดเครื่องมือในการทำวิดีโอการสอนที่ช่วยให้นักเรียนเข้าใจบทเรียนได้ง่ายขึ้น TeachersPayTeachers จึงเป็นบริการที่มา ‘ช่วย’ ครู ๆ ตรงนี้

ครูที่มีทักษะและมีเวลาในการเตรียมสื่อการสอน แทนที่จะเตรียมไว้ใช้คนเดียว ไม่แบ่งใคร ก็สามารถ ‘อัปโหลด’ สื่อการสอนที่เตรียมไว้ขึ้นร้านค้าบนเว็บไซต์ TeachersPayTeachers เพื่อให้ครูคนอื่น ๆ มาเลือก ‘ซื้อ’ ได้ในราคาประหยัด ครูฝั่งหนึ่งก็ประหยัดเวลา และครูอีกฝั่งก็ได้เงินไปจุนเจือใช้จ่ายในชีวิตประจำวัน วิน-วิน กันทั้งสองฝ่าย

ข้อดีของสื่อการสอนที่ทำโดยครูเมื่อเทียบกับสื่อการสอนสำเร็จรูปที่มีขายทั่วไปตามท้องตลาดคือมันถูกสร้างขึ้นมาจากครูที่สอนวิชานั้นในปัจจุบันจริง ๆ ทำให้เนื้อหาได้รับการอัปเดตให้ทันยุคทันสมัย ด้วยประสบการณ์การสอนจริงก็ทำให้ได้สื่อการสอนที่ ‘เข้าอกเข้าใจ’ รู้ว่าเด็กจะติดขัดตรงไหน อธิบายอย่างไรจึงจะเข้าใจ

ครูบางคนที่ทำสื่อการสอนเก่ง ๆ ได้รับความนิยม สามารถทำรายได้จากแพลตฟอร์มนี้เป็นล้านเหรียญสหรัฐ สามารถเกษียณตัวเองออกมาทำสื่อการสอนขายได้เลย

ในแพลตฟอร์ม TeachersPayTeachers เราได้เห็นสื่อการสอนที่แหวกกรอบแนวขนบไปจากสื่อการสอนเดิม ๆ ด้วย เช่น หากจะสอนเรื่องตัวละครในวรรณกรรมของเชคสเปียร์ แทนที่จะอธิบายยาวยืจนเด็กเบื่อ ก็มีสื่อการสอนชิ้นหนึ่งที่ให้นักเรียนลองจินตนาการว่า ‘ถ้าตัวละครในวรรณกรรมของเชคสเปียร์มี iPhone เราจะเห็นเพลงอะไรใน Playlist ของเขาบ้าง’ วิธีการสอนวิธีนี้ทำทนายให้เด็กใช้ความคิดหลายด้าน รวมไปถึงการใช้เหตุผล แทนที่จะใช้ความจำเพียงอย่างเดียว ปัจจุบันสื่อการสอนชุดนี้ขายได้ มากกว่า 4,000 ครั้งแล้ว

ผู้ก่อตั้งบริการ TeachersPayTeachers (ซึ่งเป็นครูเหมือนกัน) บอกว่า เขาอยากให้ครูมี ‘สปีริต’ ของผู้ประกอบการมากขึ้น เป็นครูยุคใหม่ที่เรียกว่า Teacherpreneur (คุณครูนักประกอบการ) บริการของเขาเป็นการกระตุ้นให้ครูมองบทเรียนของตัวเองด้วยมุมมองใหม่ ๆ ด้วยความคิดสร้างสรรค์ที่ต่างออกไปจากเดิม และในขณะเดียวกันก็เป็นการสร้างรายได้ให้กับครูด้วยในอีกทาง

เมื่อพูดถึงนวัตกรรมเพื่อการศึกษา เดิมที เราอาจคิดไปไม่พ้นเทคโนโลยีอินเทอร์เน็ต แท็บเล็ตสำหรับเด็ก หรือระบบการเรียนรู้แบบมัลติมีเดีย แต่ TeachersPayTeachers ก็เป็นเหมือนกับหลักฐานที่บอกกับเราว่า นวัตกรรมเพื่อการศึกษา นั้นอาจต้องเริ่มต้นการช่วยเหลือ แบบภูเขาออกจากปากครูผู้สอนก่อน



## Teachers PayTeachers

My teacher friends often gripe about how their occupation requires immense energy, both physically and mentally, especially today when teachers have to prepare for ‘integrated’ teaching materials by themselves to be in line with the changing curriculum. Time spent ceaselessly each day teaching, checking homework, preparing syllabus means little time to rest. Meanwhile, the humble salary they are paid, despite yearly increase, is not substantial enough to make their lives truly better.

This is not good for students either. I believe that in order for teachers to teach effectively and creatively, they need some time of their own to think about new techniques and approaches. Otherwise, teaching will be just the same old routine since there’s no time for creation.

The problem is not limited to Thai education system. Teachers anywhere are struggling with the same kind of burden. Consequently, a new ‘service’ has been introduced, aiming to lighten teachers’ workload.

We have heard the term ‘sharing economy’ more often lately. In short, sharing economy is an economic model allowing people to borrow or rent out ‘surplus’ assets. For instance, UBER is a service that connects riders with drivers who drive their own cars as taxis during the time they’re not in use. Or Airbnb, a service that allows owners to rent out their accommodations to guests. Mostly, services that use this business model like to ‘claim’ that they provide win-win solutions: while owners or renters can make money, consumers get to pay less for goods or services they’re looking for.

TeachersPayTeachers is a service calling itself a sharing economy for teachers.

Because teaching materials preparation is not a piece of cake for every teacher. Some do not have time to change or update their materials to be





in line with the curriculum while some don't have skill to make interesting PowerPoint presentations or lack of tools to make instructional videos that help students understand the lessons better etc. And this is when TeachersPayTeachers is brought into play.

Instead of using their materials alone, teachers who have time and skill to prepare for teaching materials can 'upload' their educational resources to TeachersPayTeachers website so that other teachers can 'shop' them at reasonable price. While the teacher-users save some time, the teacher-authors earn supplemental income – win-win solution.

One major advantage of teacher-made materials compared to those available in the market is that they're made by teachers who currently teach such subjects, resulting in an up-to-date content. With experience and insight, the materials made by teachers 'understand' what students need and how to help them learn.

Some teacher-authors are so good at making teaching materials that they can make millions from this platform and retire themselves to make teaching materials full-time.

On the TeachersPayTeachers platform we can also find materials differed from the conventional ones. For example, there's a material teaching about Shakespeare's characters allowing students to imagine 'if characters from Shakespeare's novels had iPhones, what would be in their playlist?'. Instead of merely memorizing, this method encourages thinking from different perspectives, considering factors as well as reasoning. The product has sold over 4,000 sets so far.

The founder of TeachersPayTeachers (who's a teacher himself) said

that he wants teachers to become more like teacherpreneurs with entrepreneur 'spirit'. His service encourages teachers to look at their lessons from new perspectives and with creativities while being a way for teachers to earn supplemental income at the same time.

When talking about educational innovation we tend to think of Internet technology, tablets for students, or multimedia learning systems. But TeachersPayTeachers is like a proof telling us that educational innovation may have to start from lightening teachers' workload first.

Because if children are our future, teachers are the ones who help building the future too. And how can teachers efficiently perform their role, when they have burden obstructing their goal?





*I do not need a drill.*



A vintage-style interior scene. In the foreground, a wooden workbench holds stacks of wood and two green desk lamps. In the middle ground, a brown leather armchair and a white armchair are positioned near a large arched window. The background features a dark wooden door and a brick wall with a framed map and hanging newspapers. The text "I need a hole in the wall." is overlaid in the center.

*I need a hole in the wall.*





# แบ่งสรรปันทรัพย์

Writer : Yiwah Jiraangkoon

คุณครูสมัยประถมอาจเคยสอนให้เรารู้จักการแบ่งปัน โดยไม่ต้องหวังสิ่งตอบแทน แต่บนโลกที่หมุนเคลื่อนไปสู่เส้นทางใหม่ ๆ อยู่เสมอ มิติของการแบ่งปันจึงแตกต่างและหลากหลายมากขึ้น การหยิบยื่นให้กันไม่ใช่เพียงน้ำใจไมตรีที่ต้งาม เพราะโลกไร้พรมแดนและเทคโนโลยีสื่อสารที่ทันสมัย ทำให้เกิดโมเดลใหม่ ๆ เปลี่ยนการแบ่งปันให้กลายเป็นธุรกิจสร้างสรรค์ ที่แม้จะเพิ่งเกิดขึ้นได้ไม่นานแต่ก็กำลังเติบโตอย่างน่าสนใจในยุคต้นศตวรรษที่ 21

เศรษฐกิจแบบแบ่งปัน หรือ Sharing Economy คือการแบ่งปันหรือแลกเปลี่ยนทรัพย์สินในรูปแบบต่างๆ ไม่ว่าจะเป็นที่อยู่อาศัย รถยนต์ ข้าวของเครื่องใช้ เสื้อผ้ารองเท้า กระเป๋าแบรนด์เนม หรือกระทั่งองค์ความรู้ที่สั่งสมมา เพื่อเพิ่มการใช้ประโยชน์ของสินทรัพย์เหล่านั้นให้เต็มที่ยิ่งขึ้น พูดง่ายๆ คือหากเรามีรถหลายคัน แต่เราสามารถขับได้แค่ครั้งละ 1 คันเท่านั้น แทนที่จะจอดนิ่งๆ อยู่ในโรงรถ เราก็ ‘แบ่ง’ ให้คนอื่นใช้ เพื่อแลกกับรายได้หรือผลประโยชน์อื่นๆ ตามที่ตกลงกัน รถก็ได้ใช้ประโยชน์อย่างเต็มประสิทธิภาพ ผู้ใช้ก็สามารถเข้าถึงโอกาสได้โดยไม่ต้องเป็นเจ้าของ แถมยังลดการใช้ทรัพยากรได้อีกด้วย

ส่วนสำคัญที่ทำให้ Sharing Economy เติบโตอย่างกว้างขวางก็คืออินเทอร์เน็ต พระเอกของยุคสมัย เพราะเครือข่ายครอบคลุมนี้ทำให้ใครต่อใคร ไม่ว่าจะอยู่ประเทศไหน พูดภาษาอะไร ก็สามารถเข้าร่วมในชุมชน (Community) ผ่านการให้บริการบนแพลตฟอร์มต่างๆ ตั้งแต่หน้าจอบคอมพิวเตอร์ไปจนถึงจอในมือถืออย่างสมาร์โฟน โดยสามารถแลกเปลี่ยนแบ่งปันกันได้อย่างเสรีในมิติที่หลากหลาย และกระตุ้นเศรษฐกิจให้กระพือด้วยคนตัวเล็ก ๆ ได้อย่างที่ไม่เคยมีมาก่อน PwC วิเคราะห์ว่าเทรนด์

ของ Sharing Economy จะเติบโตขึ้นอย่างมาก มูลค่าตลาดจากที่เคยมีส่วนแบ่งประมาณ 15,000 ล้านดอลลาร์สหรัฐในปี 2013 จะทะยานสู่ 335,000 ล้านดอลลาร์สหรัฐในปี 2025

หากจะยกตัวอย่างกิจการในรูปแบบ Sharing Economy ที่ประสบความสำเร็จอย่างเห็นได้ชัดชื่อแรก ๆ ที่ทุกคนพูดถึงก็คือ บริษัท Airbnb ชุมชนที่เชื่อมโยงคนมีห้องว่างในบ้านกับคนที่มองหาที่พัก ซึ่งแตกต่างไปจากโรงแรมทั่วไป ซึ่งในปัจจุบันเครือข่ายการให้บริการของ Airbnb มีอยู่ใน 190 ประเทศทั่วโลก แถมยังมีผู้ใช้บริการเฉลี่ยกว่าสี่แสนรายต่อคืน และอีกบริษัทที่เราคุ้นเคยกันดีก็คือ UBER บริษัทให้บริการรถแท็กซี่ลิมูซีนรายใหญ่ผ่านแอปพลิเคชันบนสมาร์โฟน ก็ขยายกิจการจนเติบโตอย่างรวดเร็วได้ในเวลาเพียง 5 ปี มีเครือข่ายอยู่ใน 250 ประเทศทั่วโลกด้วยมูลค่าบริษัทกว่า 4 หมื่นล้านดอลลาร์

ยังไม่หมดเท่านั้น ในระบบเศรษฐกิจแบบ Sharing Economy ยังมีผู้เล่นน่าจับตาอีกมากมาย ไม่ว่าจะเป็น Spotify ผู้ให้บริการเพลงแบบสตรีมมิ่งมีผู้ใช้งานทั่วโลกกว่า 40 ล้านราย Getaround ที่เป็นสื่อกลางให้เจ้าของรถที่ไม่ได้ใช้รถเป็นเวลานาน ๆ นำรถออกมาให้เช่า RelayRides แอปพลิเคชันที่เปิดโอกาสให้เราเช่ารถในระยะสั้น ๆ แม้จะเป็นแค่รายชั่วโมงและเพิ่มความมั่นใจด้วยประกันภัยมูลค่าล้านดอลลาร์ หรือกระทั่งการแชร์จักรยานกันใช้ด้วยระบบ Bixi System นอกจากนี้ ยังมีเรื่องออร์อย่าง EatWith เว็บไซต์ที่เปิดโอกาสให้นักเดินทางได้ลิ้มรสชาติท้องถิ่นแท้ ๆ ด้วยการไปกินอาหารในบ้านของคนพื้นที่จริง ได้ชิมรสชาติบ้าน ๆ แทนร้านอาหารทั่วไป และไม่เลวการแลกเปลี่ยนใหม่ ๆ อีกมาก ที่ครอบคลุม

ไลฟ์สไตล์ของผู้คนในชีวิตประจำวัน โดยมีเทคโนโลยีเป็นเครื่องมือในการจับคู่ความต้องการของผู้แบ่งและผู้ใช้อย่างสะดวกสบาย

ว่ากันที่ตัวเลขการเติบโต Sharing Economy คือความหอมหวานของเหล่านสตาร์ทอัพ ไปจนถึงผู้บริโภคส่วนบุคคล เพราะเศรษฐกิจในรูปแบบนี้จะเข้ามาช่วยให้เราประหยัดเวลา เงิน ทรัพยากร และทำให้ชีวิตประจำวันของผู้คนทั่วโลกง่ายดายยิ่งขึ้น ที่สำคัญเศรษฐกิจแบบแบ่งปันยังค่อย ๆ ปรับเปลี่ยนแนวคิดและพฤติกรรมของคนในเรื่องการให้ความสำคัญของคุณค่าและการเป็นเจ้าของที่เปลี่ยนไป เราอาจไม่ต้องทำงานหนักเพื่อหาเงินจำนวนมากพอจะเป็นเจ้าของรถยนต์ส่วนตัว หากเราจำเป็นต้องใช้มันแค่ไม่กี่ครั้งต่อเดือน หรือลงทุนซื้อส่วนแบ่งเพื่ออยากเจาะรูผนังไว้แขวนกรอบรูปหากเราสามารถขอ ‘แบ่ง’ จากเครือข่ายของเราได้ และในทางกลับกันเราก็สามารถเปิดห้องบนคอนโดเป็นระยะเวลาลั้น ๆ ให้กลายเป็นที่พักชั่วคราวให้คนยุคใหม่ที่ต้องการเดินทางกลายเป็นวิถีชีวิต ซึ่งหากเราอยากกลับเข้าอยู่เอง ก็ไม่ใช่เรื่องยาก เพราะไม่มีสัญญารายปีผูกมัดเหมือนการปล่อยเช่าในรูปแบบเดิม

และที่มากกว่ารายได้และความประหยัด Sharing Economy ยังเป็นระบบเศรษฐกิจยั่งยืนที่กลายเป็นคำตอบของคนในศตวรรษนี้อีกด้วย





Our primary school teacher has taught us to share without expecting something in return. However, since the world is continuously changing, the meaning of sharing becomes more various. Generally, ‘sharing’ is a way to present your kindness but with the latest technologies, ‘sharing’ becomes an innovative business. Although this kind of business has just started, it is remarkably growing in the beginning of 21<sup>st</sup> century.

Sharing economy system is to share or to exchange any form of assets such as accommodations, vehicles, clothes, brand name bags or even knowledge so that they can be used at their highest benefits. To simplify, we can use only one car at a time although we own many cars. Instead of parking those unused cars at the garage, we ‘share’ them to others in exchange of money or other things based on what was agreed. By using this system, the benefit of a car will be used while ownership becomes unnecessary. Besides, it helps reduce the use of resources.

The extensive growth of sharing economy system comes from the power of the global network called ‘internet’. With the internet, no matter where you live or what language you speak, you can join the ‘community’ on any serviced platform from pc screen to smartphone screen. On the community, you can freely share or exchange things. This also helps stimulate the economy which has never

happened before. The analysis from PwC shows that sharing economy trend will immensely grow. The value of the market share will increase from 15 billion dollars in 2013 to 335 billion dollars in 2025.

One of the best examples for the successful sharing economy business is ‘Airbnb’. The community which connects people who have free space in their accommodations with people who search for an alternative place to stay rather than a hotel. Recently, there are around 190 countries around the world joining the Airbnb network with approximately 400,000 guests per night. Another example is ‘UBER’, the taxi service provider on smartphone application. Within 5 years, the UBER network operates in 250 countries around the world with the company value of 40 billion dollars.

Apart from those two examples, there are also many notable companies in the sharing economy system such as ‘Spotify’, a music streaming provider with more than 40 million users globally, ‘Getaround’, a medium between unused car owners and renters, ‘RelayRides’, an application allowing users to rent a car for a short period of time with million dollars’ worth insurance as an option, sharing bicycles via Bixi System, and a website named ‘EatWith’ giving an opportunity for travelers to taste traditional food at the locals’.

Apart from these, thanks to technology as a matching and facilitating tool between sharers and users, there are still many exchanging models which cover all people daily lifestyle.

In terms of growth rate, sharing economy is like sweets for the startups as well as individual consumers. This economic system helps us save money, time, and resources while at the same time facilitate our daily life. More importantly, sharing economy system is gradually shaping our behaviors and concept of the significance of value and ownership. We may not have to work hard and save money to buy a car if we only need to use it for a couple times in a month. Or instead of buying a drill, we can use the network to find any sharing tool when we need a hole in the wall to hang a photo frame. Meanwhile, it is also possible to rent our rooms out to guests temporarily. Stopping the leasing becomes much easier since there is no indenture like before.

More than the benefit in the form of income and resource saving, sharing economy is a sustainable economic system which becomes an answer to the people in this century.

Place : ONEDAY |Pause and Forward Sukhumvit 26  
www.onedaybkk.com





Whizdom

Connect

Sukhumvit เชื่อมต่อทุกด้านของชีวิต



# Whizdom



พบกับการอยู่อาศัยที่จะเป็นมากกว่าความต้องการในวันนี้ เพื่อตอบรับวิถีชีวิตในวันข้างหน้า

เชื่อมต่อกับธรรมชาติ... ด้วยพื้นที่สีเขียวขนาดใหญ่ทั้งภายใน และรอบโครงการ

เชื่อมต่อความสะดวกสบาย... กับเทคโนโลยี เพื่อการใช้ชีวิตที่ง่ายขึ้น

เชื่อมต่อกันและกัน... กับ Connection Lounge พื้นที่ส่วนกลาง ที่พร้อมเชื่อมทุกความสัมพันธ์

เชื่อมต่อทุกที่ให้ใกล้... ด้วยทำเลติดรถไฟฟ้าปทุมธานี รถไฟฟ้าโลจิสติกส์ บางนา - สนามบินสุวรรณภูมิ

รถไฟฟ้าโมโนเรลเส้นทางสำโรง - ลาดพร้าว

พบชีวิตที่พร้อมเชื่อมต่อกับทุกสิ่ง ที่ วิสซ์ดอม คอนเนค สุขุมวิท

MQDC

Magnolia Quality  
Development Corporation Limited

"โครงการอาคารชุด วิสซ์ดอม เอสเซนส์" เจ้าของโครงการและดำเนินการขายโดย บริษัท วิสซ์ดอม โฮลดิ้งส์ ดีเวลลอปเม้นท์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด (มหาชน) ทุนจดทะเบียน 100,000,000.- บาท (ชำระเต็มมูลค่า) สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ 695 ซอยสุขุมวิท 50 ถนนสุขุมวิท แขวงพระโขนง เขตคลองเตย กรุงเทพมหานคร ปร:รานจำหน่ายที่บริหาร นางกนิษฐาภรณ์ อริยธรรมย์ ก่อสร้างเป็นอาคารชุดพักอาศัยสูงประมาณ 51 ชั้น จำนวน 1 อาคาร จำนวนห้องชุดรวม 666 ห้องชุด ตั้งอยู่บนที่ดินโฉนดเลขที่ 253115 และ 253186 จำนวน 2 โฉนด เนื้อที่เดิมประมาณ 6 ไร่ ที่ดินมีการผูกพันกับธนาคารกรุงไทย จำกัด (มหาชน) และ ธนาคารซีไอเอ็มบี จำกัด (มหาชน) โครงการอยู่ระหว่างการจัดเตรียมเอกสารเพื่อยื่นรายงานวิเคราะห์ผลกระทบทางสิ่งแวดล้อม เริ่มก่อสร้างเดือนมิถุนายน 2559 คาดว่าจะแล้วเสร็จเดือนธันวาคม 2561 และดำเนินการจดทะเบียนอาคารชุดเมื่อการก่อสร้างแล้วเสร็จ โดยเจ้าของห้องชุดจะต้องชำระค่าใช้จ่ายทรัพย์สินส่วนกลางตามอัตราที่เจ้าของโครงการ และ/หรือตามข้อกำหนดในข้อบังคับนิติบุคคลอาคารชุด ที่ตั้งโครงการ ถนนสุขุมวิท แขวงบางจาก เขตพระโขนง กรุงเทพมหานคร

02-789-9999

WWW.MQDC.COM





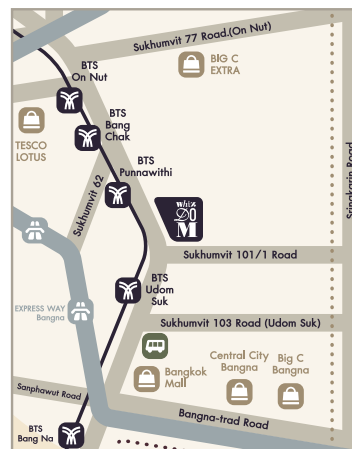
Whizdom  
Essence  
Sukhumvit



\*ภาพและบรรยากาศจำลอง

## ทุกสิ่ง...ที่ชีวิตต้องการ

- เติมออกซิเจนในสวนขนาดใหญ่ คั่นสมดุลให้ทุกชีวิต
- เติมความสูงที่เราคิดมาให้คุณรอบด้าน กับ Well Thought Out Design
- เติมความคิดใหม่ๆ ทุกวัน กับ Rejuvenate Lounge และ Library Center
- เติมพลังในตัวเองที่ฟิตเนส และสระว่ายน้ำขนาด 50 เมตร
- เติมความสะดวกด้วย BTS ปุณณวิถี



Magnolia Quality  
Development Corporation Limited

"โครงการอาคารชุด วิสดอม เอสเซนส์" เจ้าของโครงการและดำเนินการขายโดย บริษัท วิสดอม โฮลดิ้งส์ ดีเวลลอปเม้นท์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด ทุนจดทะเบียน 100,000,000.- บาท (ชำระเต็มมูลค่า) สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ 695 ซอยสุขุมวิท 50 ถนนสุขุมวิท แขวงพระโขนง เขตคลองเตย กรุงเทพมหานคร ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร นางทิพพารณีย์ อริยวรารมย์ ก่อสร้างเป็นอาคารชุดพักอาศัยสูงประมาณ 51 ชั้น จำนวน 1 อาคาร จำนวนห้องชุดรวม 666 ห้องชุด ตั้งอยู่บนที่ดินโฉนดเลขที่ 253115 และ 253186 จำนวน 2 โฉนด เนื้อที่ดินประมาณ 6 ไร่ ที่ดินมีการผูกพันกับธนาคารกสิกรไทย จำกัด (มหาชน) และ ธนาคารกสิวิทย์ จำกัด (มหาชน) โครงการอยู่ระหว่างการจัดเตรียมเอกสารเพื่อยื่นรายงานวิเคราะห์ผลกระทบทางสิ่งแวดล้อม เริ่มก่อสร้างเดือนมิถุนายน 2559 คาดว่าจะแล้วเสร็จเดือนธันวาคม 2561 และจะดำเนินการจดทะเบียนอาคารชุดเพื่อการก่อสร้างแล้วเสร็จ โดยเจ้าของห้องชุดจะต้องชำระค่าใช้จ่ายทรัพย์สินส่วนกลางตามอัตราที่เจ้าของโครงการ และ/หรือตามข้อกำหนดในข้อบังคับนิติบุคคลอาคารชุด ที่ตั้งโครงการ ถนนสุขุมวิท แขวงบางจาก เขตพระโขนง กรุงเทพมหานคร

02-789-9999  
WWW.MQDC.COM



# Whizdom 101

## THE GREAT GOOD PLACE

Where you connect to  
Everyday Life Fulfillment

November 2015  
Issue 1 | From now on

Project management - Project No.143  
Creative director - Thanomkhwan Chutithanawong  
Editor - Jiraporn Wiwa  
Graphic designer - Natee Kongyangyuen  
Writer - Yiwah Jiraangkoon, Suwicha Pitakkanchanakul,  
Siriluck Srijinda, Jaikwan Sukfuen, Chakkraphan Kwanmongkol,  
Teepagorn Wuttiwitayamongkol  
Translator - Nattagun P., Naree Chestsuttayangkul, Waranya Sinprajakpol  
Proofreader - Benjawan Kaewsawang  
Photographer - Pichan Sujaritsatit  
Stylist - Paweethida Tanjasiri  
Illustrator - Bloody Hell Big Head, Pap Panphop, Natee Kong  
Coordinator - Supaporn Tantrakoon  
Publisher - Magnolia Quality Development Corporation Limited

A place of the ideal community where you can find  
the best quality of life. Every square inch is meticulously designed  
to inspire people to be their best and to  
appreciate the true meaning of life.

A place to provide an ideal balance between  
home, workplace and social places that  
fulfills life your own style.

A place for today, tomorrow, and beyond, is filled with  
inspiration and creativity.

A place that makes your everyday is “The Great Good Living”.



Whizdom 101  
THE GREAT GOOD PLACE

© Whizdom 101. All rights reserved.  
Reproduction in whole or part without  
permission is strictly prohibited.  
[www.mqdc.com/whizdom101](http://www.mqdc.com/whizdom101)